



Przegląd Pyskowicki

PAŹDZIERNIK 2003 • Nr 8/90

Egzemplarz bezpłatny

Pismo lokalne • Miesięcznik

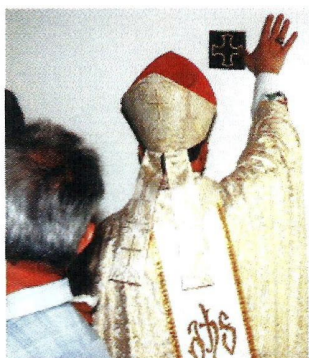
...i stało się!

Tylko tak mogą zatytułować niniejszy artykuł przekazując informację o wydarzeniu, które miało miejsce w Pyskowicach w dniu 18 września 2003 roku o godzinie 18-tej.

Dokończenie na str. 13



WEJDŹMY DO DOMU PANA...



Niedzielne wczesne popołudnie 21 września br. z całą pewnością wielu pyskowiczanom zapadnie na długo w pamięć.

Więcej czytaj na str. 16

UWAGA CZYTELNICY!

Kolejny numer Przeglądu Pyskowickiego z niespodzianką ukaże się w grudniu.

Pontyfikat pełen światła

Janowi Pawłowi II

DZIĘKUJĘ

*Dziękuję za Twoje nogi,
które nie chcą chodzić
za ręce które nie słuchają
za twarz, co już niemedialna
lecz potrzebna światu,
aby nie zwariował za tym co ulotne
i płoche jak młodość
Za oczy, co oddzielają człowieka
od zła, które czyni
i serce bez reszty ufające Bogu
Za siebie, gdy moja niemłodość
nie będzie odstraszać
bo Ty nauczyłeś jak dostrzegać
piękno niewidocznej głębi
Dziękuję za wszystkich,
co będą się starzeć*

KRYSZYNA NALEPKA

Ten uśmiech znają chyba wszyscy Polacy. Ten uśmiech świat poznał 16 października 1978 roku o 18.44, kiedy drzwi balkonu w Bazylice św. Piotra otwarły się i oczom tłumów ukazał się pierwszy od 1522 roku Papież nie Włoch. Papież wzwany z "dalekiego kraju", z kraju, gdzie żyli ludzie sprawiedliwi i prawi, ale nieszczęśliwi. Ludzie smutni, bo odarci z nadziei. Od tego pamiętnego dnia, nadzieja przybierze imię Jana Pawła II.

Już wtedy wielu zadawało sobie pytanie: jaki będzie ten pontyfi-

kat? Co ma światu do zaoferowania kardynał z Krakowa, co ma, czego inni nie mają? Już sam wybór imienia wskazywał kierunek "ery Wojtyły". Tak jasne odniesienie do poprzedników z jednej strony wskazywało na szacunek, jakim darzył ich nowy Papież, z drugiej zaś wskazywało, że będzie kontynuował ich myśl, ich wizję kościoła i świata.

W czerwcu 1979 roku pierwsza pielgrzymka do Polski, pierwszy pocałunek na ojczystej ziemi i pierwsze spotkania z ludźmi, któ-

rzy nagle jacyś inni się stali. Jakby papieskie słowa "Nie lękajcie się!" były czarodziejskim zaklęciem, które w narodzie wbitym w kufajki wyzwoliło prostą myśl: Jesteśmy ludźmi! Na ulicach stały tłumy, ludzie wchodzili na dachy i drzewa, śpiewali o Bogu, wolności i solidarności. W mrokach błysnęło światło.

Ale nie tylko dla nas. Polski papież podarował światło całemu światu - temu światu, który chciał go słuchać. Mówił o tym, co najważniejsze - o godności, prawdzie i wolności.

Dokończenie na str. 12



Informacje burmistrza

Tym razem pragnę przedstawić mieszkańcom Pyskowice kilka problemów, których sposób rozwiązania może mieć istotny wpływ na jakość życia naszej społeczności lokalnej w najbliższych latach. Z satysfakcją stwierdzam, że kolejne kadencje władz samorządowych w naszym mieście, konsekwentnie realizowały zadania inwestycyjne z zakresu ochrony środowiska. Do najważniejszych należałoby zaliczyć zakończenie w 1995 r. - budowy nowoczesnego składowiska odpadów komunalnych w Pyskowicach - Zaolszanych, realizację kolektorów: sanitarnego i deszczowego w południowej dzielnicy miasta, uzbrajanie terenów pod przyszłe osiedla domków jednorodzinnych przy ul. Wieczorka i Czechowickiej - Wolności, modernizację źródeł ciepła w budynkach szkolnych i MOK-u, budowa sieci gazowniczej dla dzielnic Dzierżno, Kolonia Pyskowicka i Czerwionka. Kolejną inwestycją ograniczającą emisję niską jest likwidacja kotłowni lokalnej przy ul. Paderewskiego, która już w tym sezonie grzewczym uległa likwidacji.

Aktualnie na terenie dzielnicy Północnej dobiegają końca roboty związane z wymianą sieci ciepłowniczej, w najbliższym czasie wykonawca robót przystąpi do porządkowania terenu po wykopach oraz odtworzenia nawierzchni ulic i chodników. Ze względu na specyfikę tych robót i warunki pogodowe, ubytki w nawierzchniach zostaną w tym roku uzupełnione tymczasowo. Natomiast wczesną wiosną przyszłego roku, wykonawca wraz z gminą przystąpi do właściwego odtworzenia nawierzchni. Zyskają na tym mieszkańcy tych rejonów, w których stare chodniki były już zdezolowane. Stopniowo przewiduje się ułożenie w tych miejscach nowych nawierzchni z kostki brukowej.

Ważnym problemem jest uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w tych rejonach miasta, które jeszcze nie są podłączone do systemu kanalizacji miejskiej. Są to dzielnica Dzierżno, Kolonia Pyskowicka i Czerwionka, ul. Kard. St. Wyszyńskiego, Rzeczna i Zaolszany oraz ul. Mickiewicza. W projekcie budżetu na 2004 r. za-

proponuję Radzie Miejskiej zarezerwowanie stosownej kwoty na opracowanie spójnej koncepcji uregulowania gospodarki wodno-ściekowej na terenie całej gminy. Najważniejszym elementem całości tej koncepcji będzie jednak rozwiązanie docelowego oczyszczalnia ścieków z terenu całego miasta. W chwili obecnej istniejąca oczyszczalnia nie spełnia już podstawowych wymogów. Pełna realizacja tej koncepcji z pewnością wykróczy poza ramy czasowe tej kadencji, natomiast efekty ekologiczne będą istotne dla oczyszczenia rzeki Dramy i zbiornika Dzierżno Małe, które ma szansę stać się w przyszłości regionalnym ośrodkiem rekreacyjno-wypoczynkowym.

Kolejne bardzo ważne działania dla rozwoju miasta i walki z bezrobociem, to pozyskanie potencjalnych inwestorów. Istotne znaczenie ma tu wyznaczenie na obrzeżach miasta tzw. Stref Aktywizacji Gospodarczej oraz uchwalone w tym roku preferencje podatkowe. Pierwsze korzystne symptomy celowości takich działań już się pojawiają - być może już w przyszłym roku ruszy budowa dużego terminala logistyczno-transportowego przy ul. Poznańskiej. Nasze oferty inwestycyjne można by jeszcze uatrakcyjnić poprzez uzbrojenie tych stref, ale gminy na razie nie stać na takie wydatki.

Kolejnym problemem jest zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych naszych mieszkańców. Jako szansę w częściowym rozwiązaniu problemów mieszkaniowych widzę realizację mieszkań w systemie TBS-ów. O ile zostanie przyznany kredyt preferencyjny z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego, to na przełomie roku 2004/05 ruszy budowa pierwszych mieszkań przy ul. Strzelców Bytomskich. Będzie ich ok. 30 a chęć skorzystania z tej formy budownictwa zgłosiło już 50 osób. O ile mieszkania w TBS-ach są dla średniozarabiających, to dla tych, których stać na budowę własnego domku, gmina dalej oferuje atrakcyjne, uzbrojone działki w rejonie ul. Wieczorka i ul. Czechowickiej - Wolności.

Nie zapominamy też o lokatach mieszkań komunalnych - w niedalekiej przyszłości zostaną

wydzielone gminne zasoby mieszkań komunalnych, które pozwolą na racjonalne gospodarowanie zasobami w celu zaspokojenia potrzeb najbardziej potrzebujących i niezamożnych mieszkańców naszego miasta.

W roku przyszłym ruszy budowa hali sportowej przy Gimnazjum Nr 1, będzie to hala wielofunkcyjna, pełnowymiarowa umożliwiająca uprawianie takich dyscyplin jak: piłka siatkowa, koszykówka, tenis ziemny. Nie zapominamy też o sekcjach wschodnich sztuk walki, siłowni czy salce ćwiczeń korekcyjnych. Duża

widownia umożliwi masowy udział w różnych imprezach. Naprawę takiego obiektu brakowało w naszym mieście. Mam nadzieję, że hala pozwoli na zagospodarowanie i uatrakcyjnienie wolnego czasu dzieci i młodzieży, co ma szczególne znaczenie przy narastającej patologii społecznej.

Wszystkich chętnych do obejrzenia wizji projektantów przyszłej hali sportowej zapraszam do MOK-u, gdzie codziennie do końca października w godz. od 900 do 1900 są prezentowane plansze graficzne.

Sprzątanie Świata

Gmina po raz kolejny przystąpiła do akcji sprzątania świata, która w bieżącym roku była X - tą jubileuszową akcją. Akcja została przeprowadzona w dniu 19 września br. W akcji udział wzięły 2 szkoły podstawowe tj. Szkoła Podstawowa nr 4 przy ul. Dąbrowskiego i Szkoła Podstawowa nr 6 przy ul. Wyzwolenia, Gimnazjum nr 1 przy ul. Strzelców Bytomskich oraz Zespół Szkół przy ul. Szkolnej. Teren Gminy został podzielony na cztery rejony. Każdej ze szkół wyznaczono jeden rejon do posprzątania.

Szacuje się, że podczas akcji zebrano ok. 4,5 tony odpadów. W akcję została zaangażowana firma "EKOFOL II" S.A. z Bytomia - administrator składowiska oraz Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. w Pyskowicach. Udział w/w firm w akcji był bezpłatny.

Pozyskano sponsorów, których darowizna została przeznaczona na zakup książek dla szkół uczestniczących w akcji. Sponsorami były następujące firmy :

- * "EKOFOL II" S.A. z Bytomia
- * "TRANSENERGIA" sp. z o.o. z Gliwic
- * "GASTER" sp. z o.o. z Pyskowic

Za środki przesłane na konto Gminy przez w/w firmy oraz częściowo za środki pochodzące bezpośrednio z budżetu Gminy, zakupiono 157 książek za łączną kwotę 3.300,00 zł. Książki te osobiście przekazałem w/w szkołom wraz z pisemnym podziękowaniem za udział w przedmiotowej akcji w dniu 03.10.br.

Jestem przekonany, że organizacja akcji sprzątania Gminy Pyskowice w roku bieżącym przyniosła Gminie efekt, a uczestnikom akcji satysfakcję.

Korzystając z możliwości jaką daje mi Przegląd Pyskowicki pragnę na jego łamach jeszcze raz podziękować wszystkim uczestnikom "Sprzątania Świata - Polska 2003" tj. całemu gronu pedagogicznemu oraz uczniom w/w szkół za udział w X jubileuszowej akcji.

„Czystość oraz człowiek przyjazny środowisku”

niechaj przesłanie to, które przyświecało wszystkim w trakcie trwania tegorocznej akcji pozostanie w Waszej świadomości przez cały rok. Obserwując efekty akcji, utwierdzamy się w przekonaniu, że dzięki Waszemu zaangażowaniu w realizowaniu głównych założeń tego przedsięwzięcia, jeszcze bardziej wzrosła w naszej lokalnej społeczności troska o stan środowiska naturalnego oraz zainteresowanie problemami jego ochrony w naszym mieście.

BURMISTRZ MA ZAJĘCIE

Komisja Bezpieczeństwa Pracuje

Na sesji Rady Miejskiej w dniu 24.09.2003 r. Komisja Bezpieczeństwa i Porządku w składzie

1. Tadeusz Łęgowski - przewodniczący
2. Tadeusz Szafranski - z-ca przewodniczącego i sekretarz komisji
3. Andrzej Siuta - członek
4. Wojciech Szczepański - członek

złożyła sprawozdanie z pracy Komisji:

"Zgodnie z przyjętym przez Radę zakresem działań, komisja w trakcie swoich dotychczasowych 13 posiedzeń zajmowała się następującymi tematami:

1. Szeroko rozumianymi sprawami bezpieczeństwa w mieście - we współpracy z Policją i Strażą Miejską.
2. Sprawami utrzymania porządku i czystości w mieście - tu również współpraca ze Strażą Miejską.
3. Ochroną przeciwpożarową - współpraca ze Strażą Pożarną.
4. Sprawami związanymi z komunikacją i bezpieczeństwem ruchu drogowego - m.in. współpraca z Sekcją Ruchu Drogowego KMP w Gliwicach.

Komisja Bezpieczeństwa i Porządku rozpoczęła swoją działalność w dniu 12 grudnia 2002r.. Na pierwszym posiedzeniu komisja opracowała regulamin pracy komisji, który został przyjęty w głosowaniu: 4:0:0 a także przystąpiła do omówienia projektu planu pracy komisji na rok 2003 przygotowanego przez przewodniczącego i po omówieniu oraz wniesieniu poprawek plan pracy komisji na rok 2003 został przyjęty w głosowaniu: 4:0:0. Już na tym pierwszym posiedzeniu komisji BiP, komisja podjęła trudny problem dot. poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego i roz-

ważała (debatowała) jak rozwiązać problem poprawy stanu bezpieczeństwa na pyskowičkih drogach, ponieważ złe funkcjonalnie skrzyżowania, złe nawierzchnie dróg i złe oświetlenie to podstawowe przyczyny, które są powodem wielu stłuczek, poważniejszych kolizji a także wypadków w ruchu drogowym. W trosce o bezpieczeństwo na naszych drogach komisja BiP podjęła starania i nadała im priorytetowy charakter, wypracowując jednocześnie wniosek do Burmistrza Miasta o rozpatrzenie możliwości wybudowania ronda w miejscu skrzyżowania ul. Wyzwolenia (droga powiatowa), ul. Gliwickiej (droga wojewódzka) z obwodnicą miejską tj. drogą krajową Nr 94, co znacznie poprawi i pozwoli zwiększyć bezpieczeństwo w ruchu drogowym na tym skrzyżowaniu. Komisja otrzymała już odpowiedź, że Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad oraz Przedsiębiorstwo Projektowo-Usługowe " IN-KOM " w Katowicach opracowało już analizę stanu bezpieczeństwa ruchu na tym odcinku i zostaną podjęte przez Urząd Miasta Pyskowice starania aby problem skrzyżowania został rozwiązany pozytywnie. Komisja Bezpieczeństwa i Porządku zgodnie z przyjętym zakresem działań podjęła starania w zakresie poprawy bezpieczeństwa i porządku w mieście. W związku z dużym zaniepokojeniem mieszkańców naszego miasta dotyczącym drastycznego pogorszenia bezpieczeństwa w Pyskowicach, pamiętamy wszyscy jak jeszcze nie tak dawno gazety rozpisywały się o gangu narkotykowym grasującym na terenie miasta, a także z uwagi na skargi na pracę policji, wpływające do komisji BiP i Rady Miejskiej oraz skargi i wnioski mieszkańców przekazywane na spotkaniach członków komisji z mieszkańcami a także skarg obywateli w trakcie przygodnych

spotkań z radnymi i radnymi dyżurującymi, w których w radykalny sposób domagali się poprawy pracy policji oraz poprawy bezpieczeństwa mieszkańców, a prowadzone przez komisję starania polegające na wezwaniu ówczesnego kierownictwa Komisariatu Policji w Pyskowicach do podjęcia kroków zmierzających do poprawy takiego niedopuszczalnego stanu rzeczy, nie dały oczekiwanego rezultatu. Komisja BiP na swym posiedzeniu w dniu 20 grudnia 2002r. wystąpiła z wnioskiem do Burmistrza Miasta o zlej pracy policji i podjęcie radykalnych kroków zmierzających do naprawy przedstawionej sytuacji, a także o wystąpienie do Komendanta Miejskiego Policji w Gliwicach o zmianę komendantów, a zwłaszcza zastępcy Komendanta odpowiedzialnego za prewencje i powołanie nowego doświadczonego oficera. Nikt inny bowiem, jak właśnie policja poprzez wypełnianie swojej roli zapewnia naszemu społeczeństwu bezpieczne warunki życia, pracy i wypoczynku. W trakcie obrad członkowie Komisji BiP zdają sobie sprawę, że aby osiągnąć efekty w poprawie bezpieczeństwa i to w takim znaczeniu aby było ono odczuwalne przez naszych mieszkańców, to musi zaistnieć szeroko rozumiana współpraca partnerska policji z samorządowcami i mieszkańcami naszego miasta. Komisja oczywiście zdaje sobie sprawę, że możliwości współuczestnictwa samorządu w poprawie bezpieczeństwa są ograniczone ustawami i tego nie zmienimy. Jednak członkowie Komisji BiP podjęli działania i będą robić wszystko aby mieszkańcy czuli się bezpiecznie. Już na swym kolejnym posiedzeniu Komisja rozpatrywała złą sytuację paliwową Komisariatu Policji w Pyskowicach i zaakceptowaliśmy prośbę komisariatu o dotację w kwocie 6000 zł. na zakup paliwa, jak również pieniądze w kwocie 30

tys. zł. na nitkę ciepłowniczą do nowego budynku przekazanego policji na nowy komisariat. Komisja BiP wystosowała wniosek do Burmistrza Miasta, byśmy jako samorządowcy czynili wszystko, aby wpłynąć na naszą policję tak, aby patrole policji i straży miejskiej były widoczne na ulicach naszego miasta. Dlatego komisja BiP podjęła już takie starania i będzie robiła wszystko aby środkami samorządowymi wspierać działania policji. Samorząd przecież może i powinien przeznaczać znaczne nawet środki na pomoc policji zarówno na remont komisariatu, na zakup sprzętu, samochodu, a także na dodatkowe wyposażenia dla policjantów. Nie tylko członkowie komisji BiP w swoich hasłach i programach wyborczych zapewniali swoich wyborców o poprawie bezpieczeństwa w Pyskowicach i walce z chuligaństwem i wandalizmem, ale wszyscy wybrani radni zapewniali mieszkańców o tym, że jak zostaną wybrani to będą działać na rzecz poprawy bezpieczeństwa w naszym mieście. Na bezpieczeństwie nie można oszczędzać, dlatego komisja BiP jest i będzie za tym aby przeznaczać środki na pomoc policji. Komisja uważa, że te środki i te wyposażenia powinny być przeznaczone nie dla tych co siedzą za biurkiem i zwiększają tylko policyjną biurokrację, ale na to aby policjant był widzialny na ulicy, aby dzielnicowy był rzeczywiście gospodarzem w swoim służbowym rewirze, żeby wiedział co się w tym jego rejonie dzieje, gdzie są miejsca szczególnie narażone na przestępstwo, różnego rodzaju meliny, ciemne zaułki, skwery, parki, które często są poza kontrolą policji. Taki dzielnicowy zdaniem komisji, mógłby decydować o pracy patrolu prewencji, ale również interweniować w sytuacji, kiedy ta interwencja jest konieczna. Mieszkańcy, jeśli tego potrzebują powinni mieć z nim zawsze kontakt i powinien być rozliczany z ilości pozytywnie załatwionych spraw na rzecz mieszkańców. Komisja BiP wskazywała i nadal będzie wskazywać wszelkie zagrożenia porządku publicznego, ale również powinni to czynić wszyscy radni a także mieszkańcy jeśli tylko o takich zjawiskach się dowiedzą.

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej

wszystkim nauczycielom, wychowawcom, pedagogom, pracownikom oświaty składam serdeczne podziękowania za trud wychowawczy i dydaktyczny.

Życzę, aby Państwa praca była otaczana szacunkiem, uznaniem i życzliwością oraz aby owocowała szlachetnością i mądrością Waszych uczniów i wychowanków

WACŁAW KĘSKA
BURMISTRZ MIASTA

JAN ŻEBROWSKI
PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ

Dokończenie na str. 4

Komisja Bezpieczeństwa Pracuje

Dokończenie ze str. 3

My musimy i chcemy to robić nie dlatego, że chcemy błyszczyć na pierwszych stronach gazet, ale dlatego, że dość mamy wykołojonych wyrostków, chuliganów, pijaków, bandziorów, którzy coraz bardziej czują się bezkarnie i bez żadnych przeszkód grasują sobie po mieście. Nie możemy przymykać oczu na drobne wykroczenia i chuligańskie wybryki, utwierdzając w osobach łamiących prawo poczucie bezkarności. Jak już wspomniałem wcześniej Komisja BiP zapoznawała się ze skargami mieszkańców na pracę policji. Wyjaśnienie małych spraw to droga do wyjaśnień dużych. Nie liczą się przecież statystki, tylko zaufanie do policji i Straży Miejskiej, które jest podstawą jej pracy. Na pewno jest tak, że policji jest za mało i po części czuje się ona tym usprawiedliwiona. Nie dowiemy się czy sygnały zawarte w skargach zostały rzeczywiście zlekceważone, dociekanie do tego jest bardzo trudne, bo nigdy nie poznamy jej operacyjnych ustaleń. I wtedy właśnie obywatelowi jest trudno cokolwiek udowodnić, że zgłaszał on na policji swoją sprawę to jest smutne mimo to trzeba się starać każdą skargę dokładnie wyjaśnić. Komisja BiP podjęła starania aby wpłynąć na naszą poli-

cję i Straż Miejską tak, aby patrole były widywane na ulicach zwłaszcza tych najbardziej zagrożonych. Pomimo, że Komisja główny nacisk swojej pracy kierowała na poprawę bezpieczeństwa, to jednak nie zapomniła o trudnych sprawach utrzymania porządku i czystości w mieście, oceną i podsumowaniem prac związanych z akcją "Zima", przygotowaniem do sezonu wiosenno-letniego. Komisja wiele czasu i pracy poświęciła właśnie porządkowi i przeglądowi sanitarnemu miasta. W celu realizacji prac związanych z utrzymaniem zieleni miasto zostało podzielone na cztery rejony a w wyniku ogłoszonego przetargu wybrano firmy w celu sprawnej realizacji robót. Komisja dokonała przeglądu placów zabaw dla dzieci i stwierdziła, że jest ich zbyt mała ilość, a także słabe wyposażenie urządzeń zabawowych i wypracowała w tej sprawie wniosek do Burmistrza Miasta. Komisja Bezpieczeństwa i Porządku w trakcie swoich dotychczasowych 13 posiedzeń wypracowała do Burmistrza Miasta 19 wniosków, 2 opinie m.in. dot. zmiany organizacji ruchu na ul. Ks. J. Chrzęszcza i ul. Kościuszki".

TADEUSZ ŁĘGOWSKI
PRZEWODNICZĄCY KOMISJI
BEZPIECZEŃSTWA I PORZĄDKU

Zarząd P.O.D. „Witaminka”

składa podziękowanie na ręce pana Burmistrza **Wacława Kęski**
za dofinansowanie dożynek

JAN DUDA
PREZES

Serdeczne podziękowanie Burmistrzom Miasta
i Radzie Miejskiej oraz wszystkim znajomym
i przyjaciółom za okazaną serdeczność
w czasie choroby i w ostatniej drodze

Ś.p. Czesława Małkiewiczza

Składa Żona
i córki z rodzinami

O G Ł O S Z E N I A

Burmistrz Miasta Pyskowiec

zarządzeniem Nr RZ 0151-GNiR/176/03 z dnia 30.09.2003 r. przeznaczył do sprzedaży na rzecz najemców n/w lokale mieszkalne:

ul. Rynek 3	lokal mieszkalny nr 1, klatka III,
lokal mieszkalny nr 1,3, 4,	ul. Wojska Polskiego 6
ul. Wieczorka 1	lokal mieszkalny nr 12, klatka III,
lokal mieszkalny nr 6, klatka IV,	ul. Paderewskiego 3
ul. Drzymały 5	lokal mieszkalny nr 9, klatka I,
lokal mieszkalny nr 9, klatka III,	ul. Kochanowskiego 2
ul. Szpitalna 8	lokal mieszkalny nr 3, klatka III,
lokal mieszkalny nr 19, klatka I,	ul. Szopena 10
Pl. Piłsudskiego 4-ul. Strzelców	lokal mieszkalny nr 11, klatka III,
Byt. 12	ul. Lompy 4
Pl. Piłsudskiego 4	lokal mieszkalny nr 8, klatka I,
lokal mieszkalny nr 7, klatka II,	lokal mieszkalny nr 5, klatka I,
ul. Strzelców Bytomskich 12	lokal mieszkalny nr 2, klatka II,
lokal mieszkalny nr 3, klatka I,	ul. Paderewskiego 14
ul. Szopena Boczna 2	lokal mieszkalny nr 10, klatka III,
lokal mieszkalny nr 6, klatka I,	lokal mieszkalny nr 5, klatka III.

Burmistrz Miasta Pyskowiec

zarządzeniem Nr RZ 0151-GNiR/175/03 z dnia 30.09.2003 r.

dokonał zmian warunków przeznaczenia do sprzedaży lokali mieszkalnych przy ul. Szpitalnej 6/I/1 i ul. Szopena Boczna 2/II/7 ustalonych dla najemców, określonych zał. do zarządzenia Burmistrza Miasta Pyskowiec Nr RZ.0151-GNiR/153/03 z dnia 2.09.2003 r.

Burmistrz Miasta Pyskowiec

zarządzeniem Nr RZ.0151-GNiR/178/03 z dnia 30.09.2003 r. przeznaczył do sprzedaży nieruchomości położoną w Pyskowicach przy ul. Sienkiewicza, jako działkę przyległą, w celu poprawienia warunków zagospodarowania nieruchomości na rzecz właścicieli działki nr 1146/192.

Burmistrz Miasta Pyskowiec

zarządzeniem Nr RZ 0151-GNiR /182/03 z dnia 7.10.2003r.

przeznaczył do sprzedaży nieruchomości położoną w Pyskowicach przy ul. Wiejskiej, jako działkę przyległą, w celu poprawienia warunków zagospodarowania nieruchomości na rzecz właścicieli działki nr 921/149.

Burmistrz Miasta Pyskowiec

zarządzeniem Nr RZ-0151-GNiR/179/03 z dnia 30.09.2003 r.

przeznaczył do sprzedaży w drodze przetargu 8 udziałów po 1/17 części każdy w prawie własności niezabudowanej nieruchomości na południe od linii kolejowej Gliwice-Pyskowiec Miasto z przeznaczeniem pod budowę garaży.

Burmistrz Miasta Pyskowiec

zarządzeniem Nr RZ-0151-GNiR/177/03 z dnia 30.09.2003 r.

przeznaczył do oddania w użytkowanie wieczyste udział w nieruchomości położonej przy ul. Wieczorka wraz ze zbyciem na rzecz najemcy znajdującego się na działce garażu.

Burmistrz Miasta Pyskowiec

zarządzeniem Nr RZ.0151/GNiR/180/03 z dnia 30.09.2003 r.

przeznaczył do sprzedaży na rzecz najemcy nieruchomości lokalową położoną przy Rynku 10-11, ul. Wyszyńskiego 2,2a i ul. Hutniczej 9.

W/w zarządzenia zostały wywieszone na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miasta Pyskowiec, ul. Strzelców Bytomskich 3.

Podczas ostatniej sesji Rady Miejskiej w dniu 24.09.2003 podjęto uchwały w sprawie:

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

* zmiany uchwały nr XI/119/03 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 27.08.2003r. w sprawie przystąpienia Gminy Pyskowice do Międzygminnego Towarzystwa Budownictwa Społecznego Spółka z o.o. w Tarnowskich Górach oraz określenia zasad przekazania spółce prawa własności nieruchomości pod realizację budownictwa mieszkaniowego na wynajem - Rada Miejska zobowiązała Burmistrza Miasta do zabezpieczenia w budżecie gminy w latach 2003 - 2005 środków finansowych na uzupełnienie wkładu Gminy Pyskowice, w celu pokrycia dalszych udziałów w Międzygminnym Towarzystwie Budownictwa Społecznego Sp. z o.o. w Tarnowskich Górach. Łączna wysokość wkładów pieniężnych i niepieniężnych wyniesie 30% kosztów realizacji budynku mieszkalnego w Pyskowicach. Źródłem finansowania będą dochody podatkowe.

* zasad wnoszenia udziałów przez Gminę Pyskowice do Międzygminnego Towarzystwa Budownictwa Społecznego Spółka z o.o. w Tarnowskich Górach - Rada Miejska uchwaliła, że wnoszenie dalszych udziałów przez Gminę Pyskowice do Międzygminnego Towarzystwa Budownictwa Społecznego w latach 2003-2005 nastą-

pi wyłącznie w formie wkładów pieniężnych.. Wnoszenie wkładów pieniężnych nastąpi do wysokości określonej corocznie w uchwale budżetowej. Udziały będą obejmowane po cenie odpowiadającej ich wartości nominalnej.

* zmiany uchwały nr LII/479/98 z dnia 15.06.1998 r. w sprawie zasad gospodarowania lokalami użytkowymi mieszczącymi się w zasobach komunalnych Gminy - Miasta Pyskowice administrowanymi na podstawie umów zawartych z administratorami (zarządcami) bezpośrednio przez Burmistrza Miasta oraz gminne jednostki organizacyjne, nie posiadające osobowości prawnej - Uchwała zawiera zmiany umożliwiające wykonanie obowiązku wynikającego z ustawy z dnia 7 września 1991r. o systemie oświaty, tj. realizacji zadań statutowych - szkoła publiczna powinna zapewnić uczniom możliwość korzystania z gabinetu profilaktyki zdrowotnej. Na szkole ciąży więc obowiązek udostępnienia tego rodzaju pomieszczeń podmiotom sprawującym profilaktyczną opiekę zdrowotną nad uczniami.

* dokonania zmian budżetu miasta na 2003 r. Zmiany dotyczyły m.in. przeznaczenia środków finansowych w wys. 2.500 zł na po-

pokrycie kosztów remontu budynku gospodarczego na targowisku miejskim (między innymi: malowanie, założenie izolacji budynku, uzupełnienie tynków); 45.000 zł na wniesienie aportu do spółki MTBS Tarnowskie Góry celem objęcia 900 udziałów; 23.000 zł na pokrycie kosztów utrzymania budynku przy ul. Kopernika 2 (media) oraz montażu zaworów tzw. podpionowych na instalacji c.o. w tym budynku; 5.000 zł na zwiększenie środków zabezpieczonych na wydatki związane z drukiem i składem gazety lokalnej "Przegląd Pyskowicki"; kwoty 5.950 zł pokrycie wydatków bieżących związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej, w szczególności: opłaty pocztowe i telefoniczne, serwis programów komputerowych, zakup upominków dla jubilatów obchodzących 50-lecie pożycia małżeńskiego; 67.404 zł na pokrycie wydatków bieżących Urzędu Miejskiego - kwota 50.000 zł na m.in. zakup aktualizacji programów komputerowych, szaf metalowych i stołu konferencyjnego, naprawy sprzętu biurowego i komputerowego, rozbudowa sieci komputerowej, opłaty telefoniczne, konserwacja systemu alarmowego, zagospodarowanie pomieszczeń I piętra budynku Urzę-

du Miejskiego - skrzydło zachodnie - kwota 17.404 zł ; kwotę 1.500 zł rozbudowę serwera Urzędu Miejskiego; 12.000 zł na pomoc finansową dla województwa samorządowego z przeznaczeniem na zakup ssaka elektrycznego i sprzętu komputerowego dla Pogotowia Ratunkowego w Pyskowicach. 22.000 zł na utrzymanie zieleni miejskiej - karczowanie nieużytków położonych w sąsiedztwie budynku ul. Wieczorka 1.

* wyrażenia zgody na nabycie przez Gminę Pyskowice udziału w nieruchomości objętej księgą wieczystą Nr 33952 położonej w Pyskowicach przy ul. Kard. Wyszyńskiego 21. Rada Miejska wyraziła zgodę na nabycie od MPGK udziału w wys. 58/100 części w prawie własności budynku położonego przy ul. Kard. Wyszyńskiego 21 oraz takiego samego udziału w prawie użytkowania wieczystego działki. Środki na nabycie w/w udziału w przedmiotowej nieruchomości pochodzą z wpływów uzyskanych ze sprzedaży udziałów Gminy w MPGK sp. zo.o.

* zaliczenia dróg na terenie miasta Pyskowice do kategorii dróg gminnych - droga bez nazwy - na odcinku od ul. Jesionowej do ul. Czeremchy oraz droga bez nazwy - na odcinku od ulicy Wolności do ul. Czeremchy zostały zaliczone do kategorii dróg gminnych.

* rozpatrzenia skargi z dnia 21 marca 2003 r. na postępowanie dyrektora Gimnazjum

nr 2 w Pyskowicach - Rada Miejska stwierdziła, że nie jest organem właściwym do rozstrzygnięcia sporu pomiędzy skarżącym, a dyrektorem Gimnazjum, natomiast

w kwestii zarzutu dotyczącego środków Funduszu Społecznego, zobowiązała burmistrza miasta do przekazania sprawy związkom zawodowym działającym w Gimnazjum nr 2.

* odwołania radnego Zbigniewa Jezierskiego ze składu Komisji Inwentaryzacyjnej Rady Miejskiej w Pyskowicach, w związku ze złożoną rezygnacją.

* powołania radnej Teresy Gorczyca w skład Komisji Inwentaryzacyjnej Rady Miejskiej w Pyskowicach

BOŻENA RUTKOWSKA
NACZELNIK BIURA RADY MIEJSKIEJ

DOBRY GOSPODARZ...

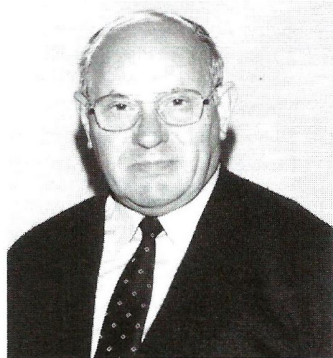
Z radnym Rady Miejskiej - **Zygfrydem Smudą** przewodniczącym Komisji Gospodarki Komunalnej rozmawia Aleksander Cichorz.

Szanowny panie radny - to już pana piąta kadencja w Radzie Miejskiej. Jakie były początki?

W roku 1981 obudziła się we mnie dusza społecznika i wraz z mieszkańcami osiedla Traugutta wybudowaliśmy plac zabaw dla dzieci, przy pełnej współpracy z Administracją Domów Zakładów Mechanicznych "Bumar" Łabędy.

W 1984 roku zostałem zgłoszony przez Obwodowy Komitet Samorządu Mieszkańców nr 3 jako kandydat na radnego Miejskiej Rady Narodowej w Pyskowicach i po raz pierwszy zostałem wybrany radnym miasta.

Od tego czasu minęło blisko 20 lat. Jak toczyły się pana dal-



sze losy w pracy dla swojej małej społeczności?

W roku 1984 zostałem wybrany przez mieszkańców na przewodniczącego KOSM-u nr 3. Później w roku 1988 wybrany zostałem rad-

nym rady Miejskiej. Podobnie było w roku 1990 i 1994. Jak widać mój kredyt zaufania jakim obdarzyli mnie mieszkańcy był bardzo wysoki, bo mimo zmieniającej się rzeczywistości politycznej i gospodarczej byłem dla nich gwarantem dbania o osiedle i mieszkańców.

W roku 1998 nie uzyskałem mandatu radnego. Miała na to wpływ zmiana ordynacji wyborczej, nadal jednak kontynuowałem swoją działalność społeczną jako przewodniczący Społecznej Komisji Mieszkańców.

W 1999 roku zostałem wybrany by pełnić funkcję przewodniczącego Społecznego Komitetu

Dokończenie na str. 6

DOBRY GOSPODARZ...

do spraw przejęcia przez miasto budynków po KUM "Bumar" Łabędy i niedopuszczenia do ich sprzedaży wraz z lokatorami.

W 2002 roku jako kandydat Komitetu Wyborczego Wyborców "Dobry Gospodarz" ponownie zostałem wybrany radnym Rady Miejskiej na kadencję 2002-2006.

Działal pan w Radzie Miejskiej w wielu Komisjach i zespołach. Jakie są wyniki pana zaangażowania w pracy na rzecz mieszkańców?

Przez tak długi okres było ich naprawdę bardzo wiele - od małych spraw ludzkich, po duże przedsięwzięcia, w których brałem udział. Wymienienie wszystkich jest niemożliwe, dlatego też wymienię tylko niektóre:

Oświetlenie garaży i podwórek międzyblokowych, przebudowa ul. Czechowickiej, place zabaw, alejka do dworca PKP i kościoła, uruchomienie nowych linii autobusowych, wykonanie wiat autobusowych, chodników parkingów, organizacja różnego rodzaju imprez, wycinka drzew, remont Biblioteki i MOK-u, troska o dobro mieszkańców zarówno tych najmniejszych jak i tych starych i niedołącznych.

Lista moich działań jest naprawdę długa i nie popadam tutaj w samozachwyty, ale zawsze byłem i jestem otwarty na sprawy mieszkańców naszego miasta - i jak długo siły pozwolą będę im służył i pomagał

Mija rok działania pana w obecnej kadencji Rady Miejskiej.

skiej. Z pewnością ma pan ambitne plany na okres 2002-2006. Czy już coś udało się panu zrealizować?

Tak, dzięki wszechstronnej i dobrze układającej się współpracy z Burmistrzem Miasta i Urzędem Miejskim, a także z innymi kolegami i koleżankami i kolegami radnymi ustawiono nową wiatę na ul. Traugutta, a w najbliższym czasie remontowana będzie ul. Krokusów. Został powycinane topole przy ul. Traugutta, Filia MBP przy ul. Traugutta 53 została powiększona o nowe pomieszczenie i odremontowana, uruchomiono tam także dostęp do internetu. Został ułożony nowy dywanik na dwóch odcinkach ulicy Traugutta. Na budynkach ul. Traugutta od nr 22-61 założono nowe podświetlane numery klatek. Dziękuję wszystkim członkom KOSM-ów całego miasta oraz kolegom i koleżankom radnym współpracującym ze mną w poprzednich kadencjach Rady Miejskiej

A co w najbliższych 3 latach?

Będę solidnie i rzetelnie pracował w Radzie Miejskiej zarówno dla mieszkańców mojej dzielnicy jak i dla całej społeczności Pyskowickiej jako przewodniczący Komisji Gospodarki Komunalnej oraz członek Komisji Kultury i Sportu oraz Komisji Rewizyjnej. I mam nadzieję, że dobra współpraca z Burmistrzem Miasta w realizacji moich zamierzeń jak i zamierzeń Rady Miejskiej będzie służyć wszystkim mieszkańcom Pyskowic.

NACZELNIK
DRUGIEGO URZĘDU SKARBOWEGO
W GLIWICACH
44-100 Gliwice, ul. Młodego Hutnika 2
tel. 032/270-45-60 fax.032/270-40-17



UWAGA PODATNICZY ROZPOCZYNAJĄCY DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ

Przypominam, że w każdy ostatni czwartek miesiąca o godzinie 12.00 na sali narad (pok. 103), znajdującej się na I piętrze Urzędu Skarbowego w Gliwicach (adres jak wyżej), odbywają się spotkania ogólnoinformacyjne mające na celu przybliżenie problemów związanych z prawidłowym rozliczeniem zobowiązań podatkowych oraz wskazaniem praw i obowiązków podatnika.

Jednocześnie informuję, że najpóźniej do dnia poprzedzającego spotkanie można składać pisemne zapytania dotyczące wątpliwości w zakresie stosowania prawa podatkowego w oznaczonym miejscu na sali obsługi podatnika lub drogą internetową na adres:

US2413@sl.mofnet.gov.pl z dopiskiem "nowy podatnik".

MGR JADWIGA CHRZĄSTEK
ZASTĘPCA NACZELNIKA

DYŻURY RADNYCH:

Radny Zbigniew Jezierski	dyżur w pokoju 225 w każdy ostatni wtorek miesiąca w godz. 16.30-18.00
Radny Wojciech Szczepański	dyżur w pokoju 225 w każdy ostatni piątek miesiąca w godz. 12.00-14.00
Radny Aleksander Popieluch	dyżur w pokoju 225 w każdy czwartek w godz. 15.00-17.00
Radny Andrzej Siuta	dyżur w pokoju 218 w każdy czwartek w godz. 15.00-17.00
Radny Krzysztof Łapucha	dyżur w każdy wtorek w Świetlicy Socjoterapeutycznej, ul. Oświęcimska 2, w godz. 19.00-20.00
Radny Tadeusz Szafranski	dyżur w pokoju 225 w każdy pierwszy wtorek miesiąca w godz. 13.00-15.00
Przewodniczący Rady Miejskiej Jan Żebrowski i wiceprzewodniczący Rady Miejskiej Krzysztof Łapucha	pełnią dyżury w każdy czwartek od godziny 15.00-17.00 w Biurze Rady Miejskiej.
Radni Klubu Radnych „Pyskowice 2006” Teresa Gorczyca, Jolanta Drozd, Jarosław Barański, Krystian Pluta, Waldemar Paszkowski	pełnią dyżury w każdy czwartek w pokoju 225 w godzinach 15.00-17.00
Radna Powiatu Gliwickiego Janina Cebulska Olszewska	dyżur w pokoju 225 w każdy drugi poniedziałek miesiąca w godz. 15.00-16.00
Radny Powiatu Gliwickiego Leszek Kubiak	dyżur w pokoju 225 w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w godz. 14.00-15.00

APEL DO LUDZI DOBREJ WOLI



Zwracam się do Państwa z ogromną prośbą o wsparcie finansowe na zakup protezy nogi, protezy palców i rehabilitację

Mam 28 lat i dopiero co, po ukończeniu studiów na Politechnice Śląskiej w Gliwicach, zacząłem pracę i starałem się normalnie żyć. Okrutny los pozbawił mnie takiej możliwości.

W maju br. uległem wypadkowi samochodowemu i doznałem oparzeń ciała w 75%, w wyniku którego amputowano mi prawą nogę powyżej kolana, cztery palce prawej ręki, oprócz kciuka, a w lewej - koniec palca wskazującego i opuszek kciuka.

Moim jedynym pragnieniem jest powrót do w miarę normalnego życia. Mając fundusze na zakup protez - taka szansa istnieje.

Proszę, dajcie mi Państwo szansę, abym mógł znowu z nadzieją patrzeć w przyszłość.

Nie mając wystarczającej kwoty pieniężnej, proszę o wpłaty na moje konto.

Nr konta:

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, ul. Zygmunta Starego 17, 44-100 Gliwice

GBG S.A. O/Gliwice 15601081-252164-3670-142

Z dopiskiem "Pomoc dla Grzegorza"

Proszę nie pozostawiać nieczuli na moje błagania o pomoc. Nawet najmniejsza kwota pieniężna, zbliża mnie do powrotu do normalnego życia.

GRZEGORZ SYDOR

UL. BRACI PISKO, 44-120 PYSKOWICE

Ciepło w remoncie

Z RYSZARDEM SURMICKIM, prezesem firmy Idea 98 rozmawia Aleksander Cichorz

1. Po 50 latach, przy współpracy z Burmistrzem Miasta, firma IDEA 98 przystąpiła do kompleksowej modernizacji sieci ciepłowniczej w Pyskovicach. Jakie były przyczyny podjęcia przez firmę tak szerokiego zakresu robót?

Spółka, przystępując do przetargu na przejęcie w zarządzanie majątku Zakładu Ciepłowniczego oraz prowadzenie działalności w zakresie zaopatrzenia w ciepło mieszkańców Pyskovic, dysponowała niepełnym materiałem o stanie technicznym miejskiego systemu ciepłowniczego. W okresie wrzesień - grudzień 2002 (bardzo krótki czas) posiadane informacje zostały poddane weryfikacji i na ich bazie powstała koncepcja modernizacji systemu ciepłowniczego Pyskovic. Koncepcja ta obejmuje swoim zakresem działania, które są aktualnie prowadzone, ale również zawiera kierunki docelowych zmian, koniecznych do wprowadzenia w miejski system ciepłowny oraz pozwala na włączenie do m. s. c. nowych Odbiorców ciepła (działania mające na celu ograniczenie niskiej emisji - jeden z bardziej istotnych warunków do spełnienia po wejściu do U.E.). Przeprowadzona weryfikacja potwierdziła nasze przypuszczenia o bardzo nieefektywnym i mało ekonomicznym sposobie zaopatrzenia dotychczasowych Odbiorców w ciepło z istniejącego miejskiego systemu ciepłowniczego. Dotyczyło to zarówno wytwarzania ciepła w aspekcie niskiej sprawności energetycznej istniejących źródeł ciepła przy bezwarunkowej likwidacji kotłowni na ul. Paderewskiego, jak i systemu przesyłania ciepła (duże straty na obowią-
zek zagwarantowania bezpieczeństwa energetycznego Odbiorcom ciepła oraz zapewnienia ciągłości dostaw ciepła o wymaganych standardach jakościowych niejako wymusił na nas, przeprowadzenie w szerokim zakresie działań inwestycyjno-modernizacyjnych, których efekt będzie odczuwalny jeszcze w tym roku przez bezpośrednich odbiorców ciepła, jak też przez wszystkich mieszkańców Pyskovic (likwidacja emisji zanieczyszczeń do powietrza przez kotłownię na ul. Paderewskiego. Władze Miasta z Panem Burmistrzem na czele, wiedząc o zagrożeniach i konsekwencjach, jakie mogą wyniknąć w przypadku dalszej eksploatacji m.s.c. w istniejącym stanie technicznym, bardzo przychylnie podeszły do naszych zamierzeń, udzielając ze swej strony wszelkiej możliwej pomocy.

2. Koszty modernizacji sieci ciepłowniczej są z pewnością bardzo znaczące. Jak wysokie są te koszty i czy będą miały przełożenie na cenę ciepła i ciepłej wody?

Zakres działań modernizacyjnych-inwestycyjnych realizowanych w bieżącym roku wymaga od Spółki dużego zaangażowania środków finansowych i stanowi kwotę ok. 6 mln zł. Na pytanie nurtujące naszych Odbiorców ciepła, jakie przełożenie nakłady inwestycyjne będą miały na cenę i ponoszone opłaty mogą odpowiedzieć, że dokładamy starań, żeby do minimum ograniczyć ich wpływ i nowa taryfa nie powinna w zasadzie, w sposób rażący, odbiegać od aktualnie obowiązującej. Dla uspokojenia dodam, że na straży interesu Odbiorców tj. zapobieżeniu przed nieuzasadnionym wzrostem cen i stawek opłat czuwa Urząd Regulacji Energetyki,

do kompetencji którego należy m.in. zatwierdzenia taryfy na ciepło. Pragnę nadmienić, że również Państwo, jako Odbiorcy, macie swój wpływ na wysokość opłat. Dochodzące nas głosy niektórych Odbiorców, domagających się ponoszenia przez Spółkę opłat za zajmowane pomieszczenia pod kompaktowe węzły cieplne, będą miały wpływ na kształtowanie taryfy na ciepło i koszty te będą jednym z elementów wpływających na wysokość ponoszonych opłat za ciepło.

3. Po wieloletnich staraniach radnych ulega likwidacji kotłownia przy ul. Paderewskiego. Jakie będą dalsze losy budynku i placu składowego?

W zasadzie nie zapadła jeszcze decyzja co do dalszych losów obiektu i terenu byłej kotłowni przy ul. Paderewskiego. Usytuowanie w centrum miasta pozwala na wykorzystanie go do celów handlowych, cichą i nieuciążliwą działalność gospodarczą itp. Do tematu wrócimy po zakończeniu działań modernizacyjnych, które aktualnie stanowią dla nas priorytet w związku ze zbliżającą się pełnią sezonu grzewczego.

4. Spora ilość chodników, ulic i skwerów, w związku z modernizacją sieci c.o., została przekopana i uszkodzona. Do kiedy przewiduje Pan Prezes likwidację tych uciążliwości dla mieszkańców?

Roboty ziemne przy modernizacji i rozbudowie sieci ciepłowniczych spowodowały, że część ulic i terenów zielonych aktualnie nie wygląda najlepiej i

stanowią dla mieszkańców znaczne utrudnienia. Wg oświadczenia wykonawcy sieci, przywrócenie do stanu pierwotnego nastąpi w terminie do 15 listopada 2003 r., a ewentualne korekty w przypadku niesprzyjających warunków pogodowych (zasadzenia, sianie trawy itp.) mogą mieć miejsce na wiosnę. W tym miejscu pragnę przeprosić mieszkańców za utrudnienia i podziękować za wyrozumiałość, prosząc równocześnie o jeszcze chwilę cierpliwości. Spółka dołoży starań, żeby po zrealizowanych zadaniach nie można było nic jej zarzucić.

5. Czy są przewidywane w najbliższym czasie podłączenia nowych odbiorców do miejskiej sieci C.O., by ograniczyć emisję spalin do atmosfery, a tym samym poprawić ochronę środowiska naturalnego?

Jak wcześniej wspominałem, przy opracowywaniu koncepcji modernizacji systemu ciepłowniczego Miasta, uwzględniona została konieczność ograniczenia niskiej emisji na terenie Pyskovic, a tworzony m.s.c. i budowana sieć pozwala na dalszą jej rozbudowę i włączanie nowych Odbiorców ciepła. Szansą na ograniczenie niskiej emisji w Pyskovicach jest dalsza rozbudowa sieci ciepłowniczych, jednak jej kontynuowanie wymaga odpowiednich decyzji Władz Samorządowych, Władz Miasta i samych zainteresowanych odbiorcami ciepła. Spółka posiada możliwości zwiększenia produkcji ciepła i jest otwarta na rozmowy w tym temacie.

*m.s.c. - miejski system ciepłowniczy

KOMUNIKAT

Komisariat Policji w Pyskovicach w wyniku prowadzonych czynności zabezpieczył trzy rowery:

1. Romet - koloru granatowego, nr ramy 9404550548
2. Scout - kolor bordowy, nr ramy 030474
3. Sprint - kolor zielony, brak numerów

Osoby, które rozpoznają na prezentowanych poniżej zdjęciach swoje rowery proszone są o kontakt z KP Pyskowice ul. Pl. Piłsudskiego 1 lub telefonicznie 233-29-97 celem odebrania swojej własności.



Sklep Domus

- Art. metalowe
- Farby i art. malarskie
- Narzędzia itp.



**5%
KUPON
RABATOWY**

Elektroinstal

- Materiały i usługi elektryczne
- Przewody
- Gniazdko
- Lampy
- Zarówki itp.



Pyskowice, ul. Powstańców Śl. 3
tel./fax: 333 04 05, tel. kom.: 0 606 279 803

Problemy do wspólnego rozwiązania

Codzienny świat jawi się naszym oczom, ciągle nas zadziwia i niekiedy wręcz zaskakuje. Oto bowiem stajemy się świadkami gwałtownych przemian dokonujących się w naszej rzeczywistości i niezręcznie z naszym udziałem w rolach głównych.

Wielu z tych, którzy nie potrafią dostosować się do tej nowej dla nich roli, angażując cały swój system obronny, próbuje stawiać bariery przed tym co nieuchronne. Efektem takich postaw bywają często przypadki głębokich depresji, frustracji, ale także zwykłego ludzkiego zniechęcenia. Są to podstawy obecne dla zasadniczej definicji funkcjonowania wszelkich społeczeństw ludzkich, bo w znaczącym wymiarze mogą okazać się powodem do wybuchu niekontrolowanej agresji stanowiącej zagrożenie dla pozostałych członków danego społeczeństwa. Tak niebezpieczne dla nas

procesy nie ominęły także naszego podwórka. Nasza miejscowa społeczność, to ludzie coraz bardziej zamknięci na problemy innych, tworzący coraz to nowe podziały na tych, którzy są z nami i na tych, którzy są przeciwko nam. Coraz częściej spotykamy się z przejawami nieprzyjaznych stosunków czy wręcz wrogości ze strony niedawnych naszych kolegów, przyjaciół czy sąsiadów. Taki stan rzeczy nie może jednak trwać długo, gdyż sami takiego stanu nie chcemy ani nie potrafimy go zaakceptować. A przecież tak niewiele trzeba, aby codzienne życie w naszym mieście stało się dla nas samych, ale także dla innych dużo bardziej łatwiejsze, a przez to samo i przyjemniejsze. Zamiast stać się inicjatorami różnych, często niepotrzebnych podziałów, współuczestnikami wszelkiego rodzaju zatargów i nieporozumień, wszystko jedno czy mają one miej-

sce w obrębie np. wspólnot mieszkalnych, czy w samym łonie władz miejskich, spróbujmy spojrzeć na każdy pojawiający się problem z ekonomicznego punktu widzenia. Może należałoby najpierw dokonać bilansu ewentualnych zysków i strat, aby potem na podstawie wniosków wynikających z analizy samych zysków podejmować kroki, które mogą stanowić podstawę do dalszego działania, jak również nakreślić kierunki rozwoju, planów i perspektyw.

Możemy śmiało powiedzieć, że dziś najbardziej niezbędnymi narzędziami w procesie rozwiązywania trudnych problemów mogą okazać się dialog i porozumienie. Dla wielu z nas posługiwanie się tymi narzędziami, na dzień dzisiejszy, sprawia wiele trudności, ale przecież każdy człowiek, który osiągnął w swoim życiu jakiś sukces, musiał z konieczności poprzedzić go wieloma cwi-

zczeniami i przygotowaniem. Może więc warto zacząć ćwiczyć?

Członkowie Koła Samoobrony Rzeczypospolitej Polskiej w Pyskowicach, w ramach takich właśnie ćwiczeń, zachęcają wszystkich mieszkańców Pyskowic, przedstawicieli różnych organizacji społecznych, a także przedstawicieli władz miasta, do skupienia swoich wysiłków wokół idei - hasła Samoobrony polegającej na próbie wspólnego rozwiązywania problemów pojawiających się w naszej codziennej rzeczywistości.

Jesteśmy otwarci na wszelkie propozycje współpracy i ze swej strony dołożymy wszelkich starań, aby ta współpraca przybrała charakter długotrwałego procesu, przynosząc jak najbardziej wymierne korzyści wszystkim obywatelom miasta.

ZBIGNIEW KASPRZAK

PRZEWODNICZĄCY RADY GMINNEJ SAMOOBRONY RP W PYSKOWICACH

WAKACJE Z OHP



Koło Nr 3 Stowarzyszenia OHP, Młodzieżowe Biuro Pracy i 12-15 Środowiskowy Hufiec Pracy w Pyskowicach, w terminie od 11 - 12 sierpnia

br. zorganizowało obóz szkoleniowo - wypoczynkowy w miejscowości Szczawnica nad Dunajcem, dla 35 uczestników.

Program obozu obejmował zajęcia z Profilaktyki Uzależnień, Aktywizacji Zawodowej i informacji na temat Unii Europejskiej. Grupa mieszkała w pięknym schronisku PTTK "Orlica" nad brzegiem Dunajca.

W trakcie pobytu zaliczono szlaki turystyczne na Bereśnik, Wąwóz Homole, Sokolicę, Białą Wodę i Trzy Korony. Najbardziej atrakcyjną imprezą był spływ tratwami Dunajcem. Ponadto zwiedzono uzdrowisko i pijalnię wód mineralnych w Szczawnicy, zamek i

zaporę nad Dunajcem w Niedzicy, zamek w Czorsztynie, Nowy Targ, Bazylikę w Ludźmierzu i Zakopane. Zrobiliśmy również, wypad na Słowację zwiedzając Czerwony Klasztor i Małą Spiską Wieś.

Sponsorami imprezy były: Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa - Oddział Terenowy w Opolu, Komenda Główna OHP, Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej Katowice i Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych z Pyskowic, Wieloski, Toszka i Zbrosławic.

Za pośrednictwem Przeglądu składamy ww. instytucjom serdeczne podziękowania.

MIECZYSLAW KWAŚNIEWSKI



PUNKT INTERWENCJI SPOŁECZNEJ I KRYZYSOWEJ

Koło Nr 3 Stowarzyszenia Ochotniczych Hufców Pracy w Pyskowicach Oddziału Terenowego w Katowicach i Młodzieżowe Biuro Pracy OHP z dniem 1 września 2003 r. uruchomiło Punkt Interwencji Społecznej i Kryzysowej, którego głównym celem jest udzielanie bezpłatnych porad i interwencji dla wszystkich osób, które wymagają takiej pomocy.

Zadanie to realizowane jest w ramach Programu wsparcia na rzecz osób i rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej i wychowawczej w województwie śląskim.

Harmonogram przyjęć:

Poniedziałek	
- prawnik, terapeuta	- 17.00 - 19.00
Wtorek	
- terapeuta	- 17.00 - 19.00
Środa	
- oligofrenopedagog	- 15.00 - 17.00
- kurator sądowy	- 15.00 - 17.00
Czwartek	
- socjolog	- 15.00 - 17.00
Piątek	
- psycholog	- 15.00 - 17.00

Ponadto, uruchomiono telefon zaufania (233-36-99) dla dzieci i młodzieży, które ulegają przemocy w rodzinie.

Zapraszamy!

Współczesna rodzina

JAKO ŚRODOWISKO WYCHOWAWCZE

„Upada w naszych czasach wszelki autorytet - młodzież dzisiejsza nie szanuje bogów ani ludzi, ani państwa, ani krwi, ani obyczajów przodków - a kto temu winien?”

(PLATON)

Od wieków narzekamy na młodzież. Zmienia się tylko nieco lista zarzutów. Dziś mamy pretensje do młodych, że są aspołeczni, konsumpcyjni, egoiści, cynicy, cyniczni itp. Skłonni do dramatycznych ocen, nie cofamy się nawet przed określeniem: "kryzys wychowania" czy "stracone pokolenie". Na co dzień jesteśmy świadkami psychicznych załamania, zagubienia, zanikających aspiracji naszych wychowanków. Wszystko to najpełniej wyjaśniłoby ogólny nastrój społeczny, wynikający z warunków życia bynajmniej nieustających różami.

Jedną z istotnych konsekwencji rozwojowych młodzieży w wieku dorastania jest kryzys wychowania rodzinnego. Jego głównym przejawem bywa osłabienie wpływu rodziców na postępowanie dorastających dzieci. Spory, scysje i konflikty, jakie na tym tle wybuchają, nazywane są w potocznym języku konfliktem pokoleń. Konflikty międzypokoleniowe są konsekwencją kryzysu wychowawczego rodziny. Ich podłożem staje się często bunt młodzieży przeciwko przedmiotowemu traktowaniu jej przez rodziców. Rodzice natomiast obawiając się utracenia pozostałych

im jeszcze wpływów, starają się za wszelką cenę podtrzymać swój prestiż. Narasta wzajemna agresja, w konsekwencji coraz mniej jest okazji do prowadzenia szczerych rozmów. Młodzi bowiem starają się ograniczać wzajemne kontakty z rodzicami, przebywając poza domem.

Przyczyny takiego postępowania mogą być różne:

I grupa przyczyn - stanowią ją konsekwencje zmian rozwojowych tzn. dysproporcja między dojrzałością emocjonalną i umysłową. Dlatego też w początkowym okresie widoczne jest znaczne nierównowagę emocjonalną i brak analitycznej kontroli własnego postępowania.

II grupa przyczyn - to brak wzajemnego zrozumienia rodziców i dzieci, nietolerancja wobec odmiennych poglądów lub nieustępliwość oraz przeświadczenie o niemożliwości okazania drugiej stronie zaufania.

III grupa przyczyn - to błędy wychowawcze rodziców, płynące najczęściej z niezrozumienia nowych potrzeb psychicznych młodzieży. Jedni rodzice stosują metody oparte na nakazach i zakazach, nie uwzględniając rozwoju zainteresowań swoich dzieci. Inni zachowują postawę nadopiekuńczą - hamując tendencję do samodzielności w dokonywaniu wyborów. Stawiają zbyt wysokie wymagania, w co w konsekwencji rodzi bunt.

Z kolei postawa odrzucająca bywa albo rezygnacją rodziców do

dalszych oddziaływań wychowawczych, albo też wynikiem niewłaściwie rozumianej nowoczesności pedagogicznej.

Najrzadziej natomiast bywa stosowana postawa akceptująca, będąca wyrazem zaufania okazywanego młodzieży i uwzględniająca jednocześnie jej prawo do samodzielności.

Rozumiejąc intencje dorosłych z jednej, mechanizmy zaś powodujące przeciwstawianie się młodzieży z drugiej strony, należy stwierdzić, że jedynie postawa akceptująca pozwala na uszanowanie odmiennych racji, a tym samym umożliwia rodzicom sprawowanie pewnej kontroli nad dzieckiem, dając mu jednocześnie dużą dozę samodzielności.

Złagodzeniu konfliktów sprzyjają przede wszystkim dwa rodzaje działań:

po pierwsze - dyskusja z uwzględnieniem argumentacji obu stron. Jej schemat powinien uwzględniać 2 kolejne fazy:

- ustosunkowanie się do podanych przez młodego człowieka argumentów,

- uzasadnienie własnego zdania, **po drugie** - sposobem postępowania jest polityka przemienionych ustępstw polegająca na umowie, że raz jedna, raz druga strona ma głos decydujący.

Konflikt pokoleń jest efektem wcześniejszych błędów wychowawczych zaistniałych w środowisku rodzinnym. Nie występuje w tych rodzinach, gdzie postawa rodziców nosi znamiona partnerstwa.

Otwartość rodziców, dzielenie się radościami i problemami - tworzona przez wiele lat atmosfera zrozumienia - chroni w okresie dorastania przed konfliktami i trudnościami wychowawczymi.

Czego młodzież oczekuje od swoich rodziców?

Za najistotniejsze uważają te cechy, od których zależą pozytywne, oparte na wzajemnym zaufaniu stosunki rodzinne. Ojciec i matka powinni być zatem wielkoduszni, słowni, humanitarni. Powinni dotrzymywać słowa, a w razie niepowodzeń umieć przyznać się do własnych błędów oraz w swoim postępowaniu przestrzegać zgody myśli, słów i czynów.

Literatura:

1. J. Bielicka "Rozmowy o dzieciach i rodzicach", PZWS, Warszawa 1968.

2. H. Filipczuk "Rodzina a rozwój psychiczny dziecka", Nasza Księgarnia, Warszawa 1981.

3. S. Gerstmann "Rozwój uczuć dzieci i młodzieży", WSiP, Warszawa 1967.

4. M. Żebrowska "Psychologia rozwojowa dzieci i młodzieży", PWN, Warszawa 1976.

5. M. Ziemska "Postawy rodzicielskie", Wiedza Powszechna, Warszawa 1979.

6. K. Konarzewski "Postawy teorii oddziaływań wychowawczych", PWN, Warszawa 1982.

MGR ANNA WOŹNIAK

NAUCZYCIELKA SP NR 4 W PYSKOWICACH

Sposób na nudę

„Jeżeli ma się rozwijać wyobraźnię dziecka, trzeba jej dać czym się karmić”

MARGARET MEAD

Pragnienie i potrzeba obcowania z najbliższym otoczeniem towarzyszy nam stale, począwszy od niemowlęcia, aż po wiek sędziwy. Bogate doznania zmysłowe, pozwalają rozszerzać nasze wyobrażenia o realnym świecie zewnętrznym.

Najczęściej przebywamy w sro-

dowisku stworzonym przez ludzi. Otaczają nas przeróżne przedmioty. Wokół napotyamy dziwne materiały, sugestywne, intrygujące. Sprawiają nam one przyjemność czasami budzą niechęć. Przedmioty dostarczają nam wrażeń wzrokowych, dotykowych, ale również niosą nastroje i wielorakie treści.

Dzieciństwo to okres w życiu, kiedy wszystko jest ciekawe, kiedy ruchliwość i niespożyta energia, chęć poznania, działania, zdobywania samodzielności jest przeogrom-

na. Już każdy maluch chce dotykać, oglądać i zrobić coś samodzielnie. Rodzice są często zmęczeni wiercipiętą, która bierze do ręki każdy znaleziony przedmiot i ciągle zadaje kłopotliwe pytania. Zniecierpliwieni są niespokojnym nastolatkiem, który wędruje z kąta w kąt, telefonuje, słucha bez umiaru hałaśliwej muzyki. Mówią wtedy: „Uspokój się! Wyjźdź na podwórko!” Nie pytają: "O czym myślisz? Co cię niepokoi? Co interesuje? "

Brak wrażliwości na potrzeby

duchowe, intelektualne dziecka przynosi niepowetowane straty. Nigdy nie marnujemy okazji bliższego poznania dzieci. Czas spędzony wspólnie na rozrywce, miłej pogawędce, wycieczce, pracy lub zabawie stworzy szansę otwarcia, rozmowy swobodnej. Czas spędzony w sposób twórczy, pełen radości i niespodzianek, będzie procentować w jego dorosłym życiu. Postarajmy się odkryć i rozwijać jego kreatywne moce, nawet jeśli nam nikt w tym nie pomógł i podobno! Nie wiemy jak to zrobić". Czy jedynym ratunkiem, kiedy "zawadza" jest włączenie telewizora?

Dokończenie na str. 10

Sposób na nudę

Dokończenie ze str. 9

Zajęcia, igraszki z technikami plastycznymi są rodzajem pożytecznej zabawy, sposobem na nudę. Nie potrzebne tu kosztowne, specjalne przybory ani trudno dostępne materiały. Możemy wykorzystać materiały, które często trafiają do kosza jako nieprzydatne. Podczas tak spędzanego czasu dochodzi do niezauważalnego niemożliwego procesu, stopniowego przechodzenia od zupełnie swobodnej pracy wyobraźni, niekontrolowanego naklejania barwnych strzępków, dziwnych plam czy prostych kształtów geometrycznych - do przemyślanego, świadomego układania, komponowania, do przewidywania wyniku końcowego.

Twórczość plastyczna dzieci, rozwija się zgodnie z ich dojrzeniem. Dziecko przejawia naturalną potrzebę przekazywania innym swoich odczuć. Podstawową formą takiego przekazu staje się rysunek, ilustracja. Ciekawość, zainteresowanie i przyjemność wpływająca z faktu działania będą stwarzać motywację do coraz to nowych wysiłków. Aktywność plastyczna może być rozbudzana podczas słuchania muzyki, obserwowania przyrody podczas wycieczek pieszych i rowerowych, przez percepcje dzieł sztuki znajdujących się w galeriach, muzeach, na wystawach itp. Możemy wspólnie z dziećmi odwiedzać te miejsca, z dziećmi wspólnie rozmawiać na temat odczuć i wrażeń, i w ten ciekawy sposób wypełniać wolny czas.

Szanujmy prace plastyczne naszych dzieci, będzie wpływać to motywująco na dalsze ich działania. Zachęcajmy do brania udziału w różnych konkursach plastycznych, a zdobywane laury będą wielką zachętą do dalszej pracy.

Przykładem i jednocześnie zachętą do udziału w konkursach mogą być osiągnięcia laureatów IV Ogólnopolskiego Konkursu Literacko - Plastycznego dla uczniów szkół podstawowych zorganizowanego przez Centrum Edukacyjno- Metodyczne w Katowicach.

Prace były oceniane w dwóch kategoriach: komiksu i ilustracji

do lektury. Ilustracja to szczególnie bliska zarówno sztuce jak i kulturze masowej. Dobór lektury, formatu i techniki wykonania pracy pozostawiono uczestnikom. Kryteria oceny prac plastycznych obejmowały następujące warstwy plastyczne: koncepcje plastyczne, wartość artystyczną, kompozycję, swobodę operowania kolorem i formą oraz atrakcyjność zastosowanych technik plastycznych.

W konkursie wzięło udział 847 uczestników. Przyznano 45 nagród oraz liczne wyróżnienia.

Jedną z nagród otrzymała **Angelika Perlińska**, uczennica kl. III Szkoły Podstawowej nr4 (opiekun p. mgr **I. Rzeszutko**), co bardzo cieszy, ponieważ rzadko uczniowie klas I-III mają okazję uczestniczyć w konkursach ogólnokrajowych.

Poza w/w nagrodą naszym uczniom przypadły w udziale wyróżnienia, a otrzymali je:

Karolina Pyrtek uczennica kl. III SP nr4 (opiekun mgr **I. Rzeszutko**)

Paweł Kozłowski uczeń kl. III SP nr5 (opiekun mgr **G. Bisz**)

Lukasz Mateja uczeń kl. V SP nr4 (opiekun **J. Socha-Nalepka, G. Piotrowska**)

Uczestniczyliśmy w uroczystości rozdania nagród, którą otworzył Dyrektor Centrum Edukacyjno - Metodycznego mgr inż. **K. Cilewski** i dokonał wręczenia nagród laureatom, a także certyfikatów osiągnięć dydaktycznych nauczycielom -opiekunom.

Konkurs był kierowany do młodych twórców, których inspiracją jest literatura i żywe słowo, a formą wypowiedzi obraz. Pamiętamy więc o udostępnianiu naszym pociechom prostych materiałów, pozwólmy wypowiedzieć się przez sztukę, zachęcajmy do wypełniania wolnego czasu zabawą różnymi technikami plastycznymi, a na efekty nie będziemy musieli długo czekać. Będą nas cieszyć swoimi osiągnięciami w bliskiej i dalekiej przyszłości, kiedy ich spojrzenie na rzeczywistość wkroczy w różne dziedziny naszego życia.

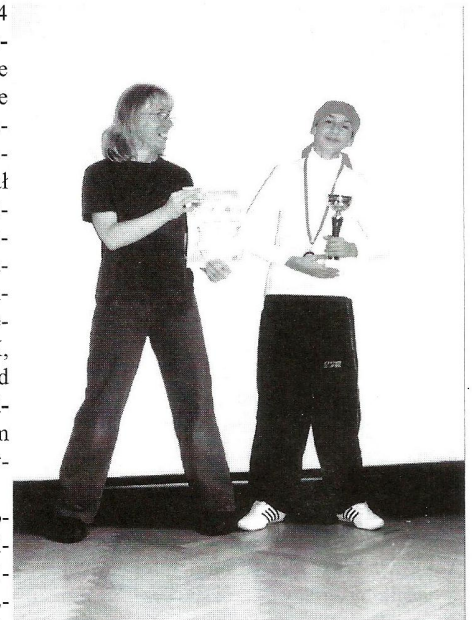
IWONA RZESZUTKO

PYSKOWICZANIN DAWID BASAK WICEMISTRZEM POLSKI ELECTRIC BOOGI! WYTANČZONY SUKCEŚ

Młody, niespełna 14 letni Pyskowiczanie **Dawid Basak** kilkanaście dni temu został Wice Mistrzem Polski w Kategorii tańca electric boogi juniorów i otrzymał nominację do Mistrzostw Europy w Bremen w Niemczech. Dawid od 3 lat jest członkiem zespołu tańca street dance **FOXY MAX**, który na co dzień pod okiem Pani **Agaty Zeli-szek** trenuje w Miejskim Ośrodku Kultury w Pyskowicach.

Udział Dawida i zdobycie przez Dawida wicemistrzostwa w **MISTRZOSTWACH POLSKI W ELECTRIC BOOGI - PUCHARZE POLSKI DISCO DANCE 2003** zorganizowanych w dniu 27.09 2003r. przez Międzychódzki Dom Kultury, jest ogromnym osiągnięciem dla niewysokiego, szczupłego (pseudo zespołowe Szpila) Pyskowickiego break "dancowca".

Zespół **FOXY MAX** powstał w listopadzie 2000r. i ma na swoim koncie szereg nagród i sukcesów na scenach regionalnych i ogólnopol-



skich. Swoimi pokazami tancerze uświetniają imprezy okolicznościowe i charytatywne, a ich występy przyciągają tłumy publiczności i wzbudzają gorące reakcje. Być członkiem zespołu **FOXY MAX**, to wspaniała przygoda i dobry sposób na aktywne spędzanie wolnego czasu.

Gratuluje sukcesu i dumna jestem, że wyrasta kolejny talent Miejskiego Ośrodka Kultury.

GRAZYNA DITTRICH

MŁODZI LAUREACI

Mały Europejczyk - dodatek dla szkół podstawowych w miesięczniku Unia Europejska - w marcu ogłosił ogólnopolski konkurs plastyczny na plakat pt. "Europa mój dom". Szkoła Podstawowa nr 4 wysłała do Warszawy bogaty zestaw prac wybranych podczas konkursu szkolnego. Potem nastąpiła cisza. Myśleliśmy - jak to czasami z tymi ogólnopolskimi konkursami bywa - fajnie, że wzięliśmy udział i na tym koniec.

Jednak we wrześniu spotkała nas miła niespodzianka. Spośród ogromu prac jury wyłoniło dwudziestu laureatów. Wśród zwycięzców znalazło się dwóch

uczniów naszej szkoły - **Marta Bugowska** z klasy 5a i **Wojciech Smyl** z klasy 1c. Na uwagę zasługuje fakt, iż grupę laureatów tworzyli uczniowie szkół podstawowych, gimnazjów, licealiści i...przedszkolacy. Naszym zwycięzcom serdecznie gratulujemy, życzymy dalszych sukcesów!!!! Gratulujemy powyższego sukcesu dyrektorowi i nauczycielom prowadzącym!

P.S. I jak to w konkursach ogólnopolskich czasami bywa - teraz cierpliwie czekamy na przesłanie Naszym Wspaniałym dyplomów i nagród...

IWONA RZESZUTKO

Uczeń pyskowskiego gimnazjum drugi w międzynarodowym konkursie fotograficznym

Wielki sukces Michała

W międzynarodowym konkursie fotograficznym pod nazwą Zabytki regionu w twoim obiektywie, którego polską edycję zorganizowało Śląskie Centrum Dziedzictwa Kulturowego (ŚCDK) w Katowicach, uczeń Gimnazjum nr 2 w Pyskowicach, Michał Szkotnicki, zajął bardzo dobre II miejsce. Jego praca pt. Kościół św. Piotra w Toszku zapewniła mu nagrodę i kilkudniowy pobyt w Barcelonie w Hiszpanii.

Michał Szkotnicki ma 15 lat. Nie jest uczniem, który w sposób szczególny wyróżnia się wynikami w nauce. Jak większość nastolatków czasem sprawia kłopoty wychowawcze, ale taka jest natura okresu dojrzewania. Lubi sport. W szkolnej drużynie gra w siatkówkę, koszykówkę i piłkę nożną. Zawsze walczy do końca i chce wygrać. Długie godziny spędza przed komputerem. Jest fanem muzyki rockowej, zwłaszcza w jej ciężkiej odmianie. Jest lubiany przez kolegów, chętnie bierze udział w przedsięwzięciach zespołowych na terenie szkoły. W roku szkolnym 2002/2003 wraz z kolegami spędził wiele czasu w piątkowe i sobotnie popołudnia przy wykonywaniu gipsowych dekoracji.

W ubiegłym roku szkolnym Michał uczęszczał na zajęcia koła plastycznego Ogniska Pracy Pozaszkolnej przy Gimnazjum nr 2. W lutym br. wraz z kolegami i koleżankami z koła, pod opieką nauczyciela Mirosława Goliszewskiego, przystąpił do wspomnianego wyżej konkursu. Na pozór wydawać by się mogło, że biorąc pod uwagę skromne zasoby zabytków w naszej najbliższej okolicy, nie będziemy mieć większych szans. Stało się jednak inaczej.

Wspólnie z nauczycielem młodzież przyjęła koncepcję, że nie-



ważne jest, co pokazujemy, lecz jak zaprezentujemy to, co jest wokół nas. Ważny miał więc być sposób kadrowania, naświetlenie obiektu, niecodzienne ujęcie. Po przygotowaniu teoretycznym młodzież wyszła w plener. W kręgu naszych zainteresowań znalazły się Pyskowice, Toszek oraz Pławniowice z pałacem Balestremów. Grupa uczniów, w której znaleźli się Michał Szkot-

nicki, Rafał Mazur, Magdalena Biernat oraz Hanna Chałupa, wykonała około 140 zdjęć. Cały materiał został posegregowany, opisany i wysłany na adres organizatorów konkursu. No i udało się!

2 czerwca 2003 roku otrzymaliśmy wiadomość, że Michał zajął drugie miejsce w kategorii "G" (gimnazja). Jest to niezwykle osiągnięcie artystyczne, biorąc pod uwagę liczbę

nadesłanych prac na tegoroczną edycję konkursu w tej kategorii - 3529. Zdjęcie Michała, obok zdjęć autorów z 23 krajów świata, znalazło się w międzynarodowym katalogu fotograficznym Monuments Photographic Experience wydawanym w Hiszpanii. Zdjęcia laureatów będą prezentowane na wystawie w czasie obchodów Europejskich Dni Dziedzictwa Kulturowego.

21 września na zamku w Koszęcinie na uroczystym spotkaniu, które otworzył dyrektor ŚCDK mgr Eugeniusz Paduch wręczono laureatom polskiej edycji konkursu dyplomy oraz nagrody. Warto tu wspomnieć, że wśród sponsorów nagród, obok AGFY i "Gazety Wyborczej" publicznie został wymieniony Urząd Miasta Pyskowice. Laureaci konkursu zostali zaproszeni przez Departament Kultury Katalonii na spotkanie laureatów ze wszystkich krajów biorących udział w konkursie, które odbędzie się w dniach 22-26 października 2003 w Barcelonie. Michał będzie mógł pojechać na to spotkanie dzięki życzliwości władz miasta Pyskowice, które pomogły pozyskać sponsora finansującego jego przelot do Barcelony, z czego się cieszymy i za co dziękujemy. Życzymy Michałowi szczęśliwej podróży, wielu wrażeń i wierzymy, że będzie godnie reprezentował nasz region i słał imię naszego miasta.

MIROSLAW GOLISZEWSKI

BRAWA DLA BEATY !!!

Uczennica klasy IV Liceum Agrobiznesu w Pyskowicach, **Beata Szczurek** (pseudonim "KOTA"), zajęła III miejsce w Ogólnopolskim Konkursie Literackim "Romowie - bliskie spotkania".

Sukces to niebagatelny, gdyż nasza autorka miała do pokonania wielu konkurentów z całego kraju. Na zaproszenie organizatorów konkursu odpowiedziało bowiem aż 207 młodych literatów - uczniów szkół średnich, którzy zechcieli zmierzyć się z problematyką mniejszości cygańskiej w społeczeństwie polskim. Do drugiego etapu zakwalifikowało się 147 prac, poddanych

wnikliwej lekturze i analizie przez jury oceniające głębię refleksji oraz oryginalność formy wypowiedzi nastoletnich twórców.

Bardzo zatem cieszy opinia fachowców (dziennikarzy "Gazety Wyborczej" i Pisma Literacko-Artystycznego "Kartki" oraz wiceprezydenta International Romani Union), którzy docenili walory opowiadania "Kolczyk" autorstwa Beaty i wyróżnili je III nagrodą.

W imieniu własnym i całej Rady Pedagogicznej Zespołu Szkół im. M. Konopnickiej szczerze gratulują laureatce i życzą następnym sukcesów. Beato, jesteśmy z Ciebie dumni!

Przy okazji warto parę słów wspomnieć o organizatorach tego, tak szczęśliwego dla nas, konkursu i celach, jakie przyświecają ich działalności. Stowarzyszenie INTEGRACJA z Suwałk powstało, aby społeczeństwu, a zwłaszcza młodzieży, przybliżyć problemy żyjących w Polsce mniejszości narodowych i grup etnicznych. Mimo, że są naszymi sąsiadami, niewiele o nich wiemy. Efektem tego jest niezrozumienie, wzmacniane przez funkcjonujące od lat, fałszywe i krzywdzące stereotypy. Inny język, kultura, obyczaje powodują niechęć otoczenia, czasami wręcz przejawy dyskryminacji. Próba zmia-

ny tej sytuacji w odniesieniu do mniejszości cygańskiej została podjęta właśnie w ramach projektu "Romowie - bliskie spotkania", którego częścią był interesujący nas konkurs literacki.

O randze przedsięwzięcia świadczy fakt, że zostało ono objęte patronatem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu, a dofinansowane ze środków Unii Europejskiej.

Na zakończenie pozwolę sobie wyrazić osobistą satysfakcję z włączenia się pyskowskiego liceum do działań, służących krzewieniu jednej z najważniejszych wartości humanistycznych - tolerancji.

ALDONA PITERA

Wszystkich zainteresowanych treścią opowiadania "Kolczyk" oraz działalnością Stowarzyszenia INTEGRACJA zapraszam na strony internetowe www.integracja-suwalki.z.pl

Pontyfikat pełen światła

Dokończenie ze str. 1

Mówił o tym, o czym bardzo chcieliśmy zapomnieć - o szacunku człowieka do człowieka, o granicy między wolnością i anarchią, o obowiązkach wobec tych, którzy sami nie mogą się bronić. W obronie Boga i człowieka wdierał się w zakątki sumień. Takim był, kiedy zaczynał. Takim pozostał do dziś: dobrym i nieugiętym, miłosiernym i sprawiedliwym, uśmiechniętym i zadumanym.

Młodzi mówią o nim, że pięknie mówi o miłości. Tej zwyczajnej, ludzkiej, jak i Tej, która wszystko stworzyła. Uczy odpowiedzialności za to, co się kocha, uczy kochać to, co po ludzku ukochać się nie da. I nie zebrze o poklask. Nie wymusza sympatii młodych, nie podlizuje się, nie kadzi, nie obiecuje "złotych gór". Po prostu kocha i wymaga. Choć jest stary i schorowany, nie zasługuje na litość, ba - kiedy spotyka się z młodzieżą pięknie jego twarz, wyglądają się rysy, jakby nadzieja, jaką im daje, wracała do niego ze wzmożoną siłą. Kochają go tak, jak ich poprzednicy w czasie wspólnych, wakacyjnych

wypraw. W Toronto płacząc, głoskali hotel, na którym siedział. Guru? Święty? Nie, po prostu Człowiek, który rozumie i radość młodości, i cierpienia wieku dojrzałego, Człowiek, który nie tylko miłości uczy, ale i nią żyje. Jakby powiedział P. Coelho - Wojownik Światła.

Napisano o nim tysiące książek, wydrukowano wszystkie jego encykliki, adhortacje, homilie, zrobiono mu miliony zdjęć, nakręcano o nim filmy. Jakby świat bał się, że wraz z nim utraci światło i siły do życia, jakby chciał tę moc zmagazynować i ocalić. Jan Paweł II - cudowna, Boża "elektrownia", latarnia na morzu burzliwej cywilizacji, mityczny Atlas, niosący na ramionach cały świat. Wielkie słowa dla wielkiego człowieka. Jeden ze zmarłych już biskupów powiedział kiedyś o Papieżu: "Kiedy umrze, będziecie całować ślady jego stóp". Ja będę. Bo trudno będzie znaleźć następcę, który by tak jak on znał człowieka na pamięć, który by tak jak on, tego człowieka przygarnął i umiował. Który by tak jak on zobaczył i zrozumiał w człowieku Tajemnicę Bożego Światła.

AGNIESZKA NALEPKA



Pyskowitz, 01 października 2003 r.

Miasto Pyskowitz

Jego Świątobliwość

Jan Paweł II
Papież

Ważna wiadomość

W najbliższych dniach będziemy radować się wszyscy wspólnym Jubileuszem - 25 rocznicą wyboru Waszej Świątobliwości na Stolicę Piotrową.

Z tej okazji w imieniu władz samorządowych miasta Pyskowitz, Rady Miejskiej i wszystkich mieszkańców Pyskowitz składamy Waszej Świątobliwości szczerze życzenia zdrowia i Bożej opieki na dalsze lata życia i dalsze lata papieskiego posługiwania.

Ojciec Święty, prosimy również o Twoje szczególne apostołskie błogosławieństwo dla miasta Pyskowitz i jego mieszkańców.

Wacław Kępa
Wacław Kępa, Burmistrz Miasta



Jan Zdobych
Przewodniczący Rady Miejskiej

44-120 Pyskowitz, ul. Strzoków Bytomskich 3
tel. (0-32) 532-60-60; fax. (0-32) 532-60-02
e-mail: ratusz@pyskowitz.pl
http://www.pyskowitz.pl



ZDJĘCIE: PIOTR DENISIEWICZ

Radiowy Guinness

Bogdan Widawka - prezenter Radia Flash, dokonał rzeczy, która wielu ludziom wydawała się niemożliwa do zrealizowania. Po czterech dobach i 12 godzinach prezenterowi udało się pobić rekord Guinnessa w długości prowadzenia programu radiowego. Przez 108 godzin w specjalnie przygotowanym studiu usytuowanym w katowickim Centrum Handlowym 3 Stawy pod wielką presją słuchaczy, pokonał zmęczenie i własne słabości udowadniając potęgę marzeń.

24 września o godzinie 7.00 rozpoczął się wielki wyścig Bogdana ze zmęczeniem. 28 września o godzinie 17.04, gdy upłynęło wyczekiwane przez wszystkich 106 godzin i 4 minuty, przed studium zgromadził się tłum pełnych podziwu fanów. Bogdan jednak po raz kolejny zaskoczył wszystkich i oświadczył, że wytrzyma jeszcze 2 godziny, aby nikt po nim nie mógł bić rekordu mieszczącego się w radiowej skali UKF. Gdy wychodził z rekordowego studia po 108 godzinach towarzyszyły mu łzy radości i wzruszenia.

W czasie tych kilku dni, każdą minutę programu z zapartym tchem śledziły miliony słuchaczy, a sław-

ne postacie zagrzewały prezentera do walki udzielając rad i dodając mu otuchy. Bogdana odwiedzili m.in. prezydent Katowic - **Piotr Uszok**, **Andrzej Supron**, **Andrzej Zydorowicz**, piłkarze Dospelu, hokeiści Unii Oświęcim, kabaret DNO, zespół SAMI. Ludzie wspierający Bogdana w centrum handlowym mogli także poćwiczyć AIKIDO, TAI CHI lub fitness.

Podczas próby każdy, kto odwiedził centrum handlowe, mógł zapoznać się z pracą radia, gdyż przeszklone studio umożliwiała obserwowanie poczyną ekipy radiowej odpowiedzialnej za tworzenie programu. Przez cały czas prezenterowi towarzyszyła również

komisja weryfikująca zgodność z wymaganiami Guinness World Records - instytucji zatwierdzającej rekordy, a także ekipa specjalistów medycznych z firmy Medicover, czuwająca nad stanem zdrowia rekordzisty.

Redakcja "Przeglądu Pyskowickiego" także była zaangażowana w pomoc przy realizacji tego przedsięwzięcia, bowiem przedstawiciel naszej redakcji zasiadał również we wspomnianej komisji konkursowej.

Ustanowiony w Szwecji przez **Kristiana Bartosa** rekord odchodzi w niepamięć - teraz na kartach Księgi Rekordów Guinnessa widnieć będzie nazwisko polskiego pre-

zentera, który obecnie pod troskliwą opieką rodziny i lekarzy regeneruje siły.

Osiągnięty wynik to przede wszystkim zasługa potęgi marzeń i wytrwałości prezentera, ale również wiara i wsparcie słuchaczy oraz zaangażowanie całej załogi radia.

Dla przypomnienia dodam, że Radio Flash jest pierwszą komercyjną stacją działającą na Śląsku. Częstotliwości na których nadaje to: **106,4 MHz** na Śląsku; **105,5 MHz** na Podbeskidziu i **89,8 MHz** w Zagłębiu. Jako jedna ze stacji muzycznych należących do grupy Ad.point swój program adresuje do słuchaczy w wieku 25-45 lat.

PIOTR DENISIEWICZ

...i stało się!

Dokończenie ze str. 1

W dniu tym władze naszego miasta reprezentowane przez Przewodniczącego Rady Miejskiej - **Jana Żebrowskiego** i Burmistrza Miasta - **Wacława Kęskę** oraz w obecności pani Dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury - **Grażyny Dittrich**, którym towarzyszyłem, dokonały otwarcia przyszłego Muzeum w Ratuszu.

Po przecięciu wstęgi zaproszeni goście i zgromadzeni mieszkańcy Pyskowic mogli zwiedzić pilotażową ekspozycję różnych eksponatów zwią-



Ratusz z nową elewacją



Zwiedzanie sali z ekspozycjami muzealnymi.



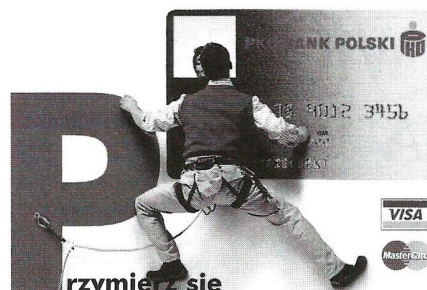
Zwiedzanie sali z mapami.

zanych z historią naszego miasta i regionu oraz wystawę map Śląska od 1561 roku do czasów współczesnych, na których widnieją różne nazwy Pysko-

wic. Mogli również przejść po raz pierwszy przez sale przygotowane do muzealnych funkcji. Przebudowa wnętrza ratusza, jak też odrestaurowanie elewacji, którym nadano wygląd z początków XX wieku, to odważne działanie władz miasta poprzedniej i obecnej kadencji. W imieniu wielu mieszkańców Pyskowic, z którymi mam przyjemność rozmawiać na co dzień, jak też w imieniu własnym składam serdeczne podziękowanie za te decyzje. Jestem przekonany, że zorganizowane muzeum będzie kolejnym pokoleniom pyskowieczen przekazywało historię Pyskowic, które w 2010 roku będą obchodziły 750-lecie założenia. By utrwalić obraz opisanej uroczystości prezentuję zdjęcia.

WŁADYSŁAW MACOWICZ

KARTY KREDYTOWE PKO BANKU POLSKIEGO



Przymierz się do swojej nowej karty kredytowej

PKO Bank Polski zaprasza Cię do skorzystania z wyjątkowej karty kredytowej. Używając jej, możesz na całym świecie wygodnie płacić za zakupy oraz wypłacać gotówkę z bankomatów. PKO Bank Polski zapewni Ci bardzo atrakcyjne warunki posługiwania się nową kartą kredytową:

- kredyt nawet do 52 dni bez odsetek;
- jedno z najniższych na rynku oprocentowanie kredytu;
- możliwość ustalenia wysokości dziennego limitu wypłaty gotówki;
- limit kredytowy dostosowany do Twoich potrzeb i możliwości.

Z nową kartą kredytową PKO Banku Polskiego możesz czuć się naprawdę bezpiecznie. Jest ona objęta wszechstronnym pakietem ubezpieczeń, chroniona poprzez procedurę aktywacji znany tylko Tobie hasłem, możliwością zastrzeżenia transakcji na 24 lub 48 godzin wstecz oraz Twoim etykietowym zdjęciem.

Internet: www.pkobp.pl Kartofonia: 0-801 1 24 365*

* Całkowity koszt rozmowy jest równy cenie jednego impulsu za połączenie lokalne.

PKO BANK POLSKI
Bliżej Ciebie

OSTRO PEDAŁUJĄ POD GÓRĘ Kolejny sukces pyskowskich sportowców

Władze samorządowe przeznaczają środki na szkolenie dzieci i młodzieży, między innymi w takich dyscyplinach sportu jak: piłka nożna, tenis ziemny i stołowy, siatkówka, taekwon-do, a tymczasem w innych dyscyplinach pyskowiczanie startują i to z powodzeniem, w imprezach rangi mistrzostw Polski. Przykładem tego są zawodnicy startujący w mistrzostwach Polski w kolarstwie górskim, które odbyły się 20 września br. w Wałbrzychu.

W stawce 900 startujących zawodników z kraju i zagranicy zajęli odpowiednio: Bogdan

Fabian - 11 miejsce, **Krzysztof Podolski** - 21 miejsce, a młodzi adepci kolarstwa górskiego **Paweł Zackiewicz** i **Mateusz Podolski** uplasowali się w trzeciej setce zawodników. Startując w zawodach Pucharu Polski w maratonach MTB, które odbyły się w Jabłonce Orawskiej 27 lipca br. **Bogdan Fabian** zdobył 4 miejsce a **Krzysztof Podolski** 13.



W Szczawnie Zdroju - 10 sierpnia br. - Bogdan Fabian - 4 miejsce, **Krzysztof Podolski** - 8 miejsce.

Nasi reprezentanci startowali w stawce 400 zawodników w kategorii Elite II na dystansie 55 km.

W zawodach o puchar Prezydenta Gliwic w kolarstwie górskim "Gli-

wice-Czechowice 2003", które odbyły się 28 września br. **Krzysztof Podolski** stanął "na pudle" zajmując 3 miejsce.

Sukcesy tym większe, że zdobyte bez oglądania się na całkowite dofinansowanie gminy, a osiągnięte własną pracą i samozaparciem. To

już kolejny przykład sukcesów pyskowskich sportowców (**Krzysztof Samol** - Mistrz Polski - wędkarstwo), w którym finansujemy niezbyt dużo, a zyskujemy wiele.

Czy teraz na etapie przygotowania budżetu gminy na rok 2004 nie należy zastanowić się nad innym podziałem środków przeznaczonych na sport i turystykę?

Według mnie należałoby wspomagać więcej tych, którzy już coś dali z siebie i pokazali, że potrafią walczyć i osiągnąć sukcesy (promocja miasta na terenie Polski, Europy).

Czy nie czas skończyć z szablonym przydzielaniem środków tym, którzy przez lata już je pobierali i w tym czasie obiecywali dużo, a osiągnęli niewiele.

Kredyt zaufania jest ważny, ale czy może trwać wiecznie, gdy inni są dużo, dużo lepsi - i to nie tylko w sporcie...?

ALEKSANDER CICHORZ

WIELKI FINAŁ COCA COLA CUP 2003

To było wspaniałe przeżycie i duży sukces młodych piłkarzy z SP 4 w Pyskowicach. Już trzeci rok z rzędu bierzemy udział w ogólnopolskiej "Lidze piłkarskiej coca-Cola Cup", ale dopiero w tym roku po wyczerpującej sportowej walce dostaliśmy się do finału wojewódzkiego. W całym województwie śląskim w rozgrywkach brały udział 203 drużyny szkolne, z których wyłoniono 24 najlepsze. Na tym etapie nasi chłopcy wygrali wszystkie spotkania i pewnie awansowali do finału.

11 czerwca w Dankowicach Śląskich na pięknym obiekcie sportowym (trzy trawiaste boiska do piłki nożnej) rozegrano dwuetapowy finał wojewódzki.

W I etapie drużyny podzielono na 8 grup po 3 zespoły, gdzie grano "każdy z każdym". Awans do II etapu uzyskiwała najlepsza drużyna z grupy. W fazie grupowej nasi chłopcy znowu okazali się bezkonkurencyjni i z kompletem zwycięstw awansowali do rundy pucharowej. W ćwierćfinale pokonali zespół SP z

Kłobucka (4:1) i już byli w czwórce najlepszych drużyn Śląska. Mecz o ścisły finał rozegraliśmy ze Szkołą Sportową z Chorzowa i tu po ciężkim boju musieliśmy uznać wyższość (nie tylko fizyczną) chłopców z Chorzowa, jak się później okazało mistrzów województwa (a był to jedyny, przegrany mecz w tych rozgrywkach). Na osłode pozostał nam mecz o trzecie miejsce, więc prędko trzeba było zapomnieć o porażce i zmobilizować się do ostatniego spotkania. Jednak przeciwnik z Katowic nie miał już tyle sił i po końcowym gwizdku sędziego, to my cieszyliśmy się ze zdobycia III miejsca wynikiem 6:0.

Reasumując, po ciężkim dniu zmagani sportowych wróciliśmy z podniesionym czołem i brązowymi medalami na piersiach.

Naszą szkołę i miasto skutecznie reprezentowali: **Maciek Gawel, Wojtek Hanczewski, Dawid Kaczyński, Paweł Koszela, Piotr Łopuch, Paweł Madejek, Mateusz Michalski, Jan Mikula, Daniel Witoń.**

TADEUSZ SZAFRAŃSKI

SEZON KULTURALNY 2003/2004 w Miejskim Ośrodku Kultury otwarty

Inauguracja Sezonu Kulturalnego to jedno z ważniejszych wydarzeń w codziennym życiu każdej instytucji kultury. To czas podsumowań minionego sezonu i snucie planów na rok nadchodzący. Tak więc zgodnie z tradycją zaproszono na uroczyste otwarcie sezonu samorządowe władze naszego miasta, sponsorów, dyrektorów placówek oświatowych, rodziców naszych dzieci, dzieci i młodzież, wycieczkowiczów.

Godzina 18.00 dnia 2 października br. sala widowiskowa wypełniona po brzegi. Radość organizatorów. Goście nie zawiedli. Wspominano m.in. najważniejsze wydarzenia kulturalne minionego sezonu, imprezy, festiwale, wakacje i wycieczki. Wszystkiemu towarzyszyły pokazy multimedialne, dzięki którym goście mogli nie tylko wysłuchać suchych faktów, lecz ujrzeć na dużym ekranie migawkę zdjęć i filmów, gdzie i jak bawiliśmy się, gdzie walczyliśmy i co zdobyliśmy, gdzie byliśmy i co zwiedziliśmy w minionym sezonie.

Tradycyjnie firmom, które wspomogły w minionym sezonie inicjatywę kulturalną wręczono tytuły SPONSORÓW i SUPER SPONSORÓW.

Nowością tegorocznej inauguracji sezonu kulturalnego, która mam nadzieję stanie się tradycją, było nagro-

dzenie tytułem WYDARZENIE KULTURALNE 2002/2003 osób, których udział i zaangażowanie w tworzeniu kultury, jej promocję i ranga osiągniętych sukcesów są niepodważalne. Tytuły te w imieniu burmistrza miasta wręczył jego zastępca Wiesław Leszczyński a otrzymali je: pionier i współtwórca Pierwszej Muzealnej Ścieżki Pyskowic Pan Władysław Macowicz, Magda Diaków i Adam Wójcik, zdobywcy pierwszego w historii Amatorskiego Ruchu Artystycznego BRAZOWEGO APLAUZU na Międzynarodowym Festiwalu Piosenki i Tańca w Koninie oraz Dawid Basak i Agata Zeliszek, zdobywcy również pierwszego w historii ARA WICE MISTRZOSTWA POLSKI i nominacji do MISTRZOSTW EUROPY DISCO DANCE w Bremen w Niemczech w kategorii electric boogie. Rodzice wyróżnionych dzieci otrzymali Listy Gratulacyjne.

Przy wtórze fanfar Zastępcy Burmistrza Miasta dokonał oficjalnego otwarcia Sezonu Kulturalnego 2003/2004, życząc Miejskiemu Ośrodkowi Kultury, dyrektorowi i pracownikom, by nadchodzący sezon kulturalny nie był gorszy od minionego i owocował w równie wielkie sukcesy jak ten, który jest już za nami.

GRAZYNA DITTRICH

PRZEWODNIK SAMORZĄDOWY - TELEFONY

Urząd Miejski czynny:

poniedziałek, wtorek, środa, piątek od 7.30 do 15.30, czwartek od 9.00 do 17.00

Przewodniczący Rady Miejskiej	332-60-60
Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej	332-60-60
Burmistrz Miasta	332-60-00
Zastępca Burmistrza Miasta	332-60-00
Sekretarz Miasta	332-60-58
Skarbnik Miasta	332-60-32
Biuro Obsługi Interesanta	332-60-20
Urząd Stanu Cywilnego	332-60-09
Obrona Cywilna	332-60-21
Dowody osobiste	332-60-22
Sprawy meldunkowe	332-60-23
Paszporty, sprawy wojskowe	332-60-24
Sprawy kultury, sportu	332-60-03
Obsługa bezrobotnych	332-60-78
Kasa Urzędu*	332-60-33
Podatki: od nieruchomości	332-60-34, 332-60-35
Podatki: od środków transportu, podatek od psa	332-60-37
Sekretariat Burmistrza Miasta i zastępcy Burmistrza	332-60-00, 332-60-01
FAX Urzędu	332-60-02
Biuro Rady Miejskiej	332-60-60, 332-60-61
Redakcja Przeglądu Pyskowickiego	332-60-66
Zespół Radców Prawnych	332-60-68, 332-60-69
Kadry	332-60-52
Gospodarka nieruchomościami	332-60-71, 332-60-73
Rolnictwo	332-60-74
Sprzedaż mieszkań	332-60-70
Gospodarka komunalna	332-60-13
Ochrona środowiska	332-60-14
Ewidencja działalności gospodarczej	332-60-76
Handel, lokale użytkowe	332-60-11
Najem mieszkań	332-60-10
Dodatki mieszkaniowe	332-60-77
Wspólnoty mieszkaniowe	332-60-16
Koordynator ds. zamówień publicznych	332-60-18
Architekt miejski, plany zagospodarowania przestrzennego	332-60-48
Promocja miasta	332-60-47
Inwestycje, budownictwo	332-60-50
Zespół Obsługi Placówek Oświatowych	332-60-40
Ośrodek Pomocy Społecznej	233-23-55
Miejska Biblioteka Publiczna	233-24-75
Miejski Ośrodek Kultury	233-25-34
Miejski Żłobek Integracyjny	233-27-17
MZBM Spółka z o.o	233-32-60, 233-21-07
MPGK Spółka z o.o	233-98-09
Zespół Szkół Specjalnych	233-26-51
Zespół Szkół przy ul. Szkolnej 2	333-18-24, 233-32-48
Zespół Szkół im. M. Konopnickiej	233-25-96
Szkoła Podstawowa Nr 4	233-20-10
Szkoła Podstawowa Nr 6	233-23-17
Przedszkole Miejskie Nr 1	233-25-80
Przedszkole Miejskie Nr 2	233-27-51
Przedszkole Miejskie Nr 3	233-27-43
Przedszkole Miejskie Nr 4	233-22-15
Przedszkole Miejskie Nr 5	233-24-38

Konsultacyjny Punkt Pomocy Rodzinie	233-35-10
Poradnia Psychologiczno - Pedagogiczna	233-32-23
Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa	302-20-40

POGOTOWIA

Pogotowie ratunkowe	999 lub 233-29-98
Policja	997 lub 233-29-97
Straż Pożarna	998 lub 233-22-20, 608-402-998
Straż Miejska	986 lub 332-60-06, 501-410-258
Pogotowie gazowe	992 lub 233-26-42
Pogotowie wodno - kanalizacyjne	233-20-26
Pogotowie energetyczne	303-21-53
Szpital Powiatowy	233-24-24
Przychodnia Rejonowa przy ul. Wojska Polskiego	233-20-06
Przychodnia "Remedium"	233-87-62
Przychodnia przy ul. Sikorskiego	233-26-63
Stacja Opieki Caritas	233-27-78
Pomoc drogowa	233-32-44

APTEKI

"Centralna" ul. Armii Krajowej 20	233-25-67
"Dobra" ul. Wojska Polskiego 10	233-22-82
"Galena" ul. Sikorskiego 23	233-25-00
"Leśna" ul. Wojska Polskiego 25	233-25-18
"Polvita" ul. Armii Krajowej 28	233-87-28
"Remedium" ul. Paderewskiego 11	233-28-09

INNE

Parafia pw. Św. Mikołaja	233-85-90
Parafia pw. Nawrócenia św. Pawła Apostoła	233-25-18
Parafia pw. Matki Boskiej Nieustającej Pomocy	233-91-34
Urząd Pocztowy	233-27-27
Informacja PKP	231-15-61
Informacja PKS	231-44-02

* Kasa Urzędu czynna: poniedziałek, wtorek, środa, piątek od 9.00 do 15.00, czwartek od 10.00 do 16.30

UWAGA!!! W ostatnim roboczym dniu miesiąca kasa czynna do godziny 12.00.

WAKACJE Z BIBLIOTEKĄ

20 września przy pięknej pogodzie i ognisku połączonym z pieczeniem kiebasek pożegnaliśmy tegoroczne "Lato z biblioteką", które przebiegało pod hasłem "Słoneczne przygody z kropelką wody". W czasie wspólnej zabawy najbardziej aktywnym uczestnikiem "lata" rozdano nagrody.

Na plac zabaw przy ul. Traugutta przybyły dzieci, które od 3 lipca brały udział w pełnym atrakcji programie przygotowanym przez bibliotekę. Tradycyjny "Bieg po słoneczko" zgromadził na starcie amatorów konkurencji sportowych i literackich.

Miłośnicy natury wybrali się na rajd pieszy do Czechowic, by poznać florę i faunę zbiornika czechowickiego. Efektem wycieczki były prace plastyczne "Piaskiem malowane". W konkursie pięknego czytania przypomnieliśmy sobie dawne legendy i baśnie o jeziorach i utopcach. Zagorzali poszukiwacze wiedzy w konkursie czytelniczym próbowali odpowiedzieć na pytanie "Jak naprawdę jest z tą wodą?".

Każdy mógł uczestniczyć w zajęciach plastycznych "Ryby w naszej sieci" i "Czy woda biega w kółko?" oraz w budowie akwarium. Prace plastyczne można było podziwiać w bibliotece. Za pomoc w przeprowadzeniu imprez biblioteka serdecznie dziękuje pani Annie Smyl i radnemu Zygfrydowi Smudzie.

LIDIA KOZOK, KIEROWNIK ODDZIAŁU DLA DZIECI



**Przegląd
Pyskowicki**

Redakcja: ul. Strzelców Bytomskich 3, 44-120 Pyskowice, tel: (0-32) 332-60-66; fax (0-32) 332-60-02;

e-mail: gazeta@pyskowice.pl

Aleksander Cichorz - redaktor naczelny Kolegium redakcyjne: T. Łęgowski, K. Łapucha, A. Popieluch, Z. Jezierski, A. Smyl, T. Gorczyca, J. Turkiewicz, J. Barański, Z. Smuda

Redakcja nie zwraca nie zamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy za autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość faktów podanych w artykułach, informacjach i komunikatach.

Nakład 2000 egzemplarzy. Skład i druk: Wydawnictwo Kontur, Sośnicowice, tel. 0-608-089-775

Wydawca: GMINA PYSKOWICE

KONSEKRACJA KOŚCIOŁA NAWRÓCENIA ŚW. PAWŁA APOSTOŁA W PYSKOWICACH

Wejdźmy do domu Pana...



ZDJĘCIA: GINTER KLAKA



Niedzielne wczesne popołudnie 21 września br. z całą pewnością wielu pyskowiczanom zapadnie na długo w pamięć. Po prawie 19 latach budowy kościoła biskup **Jan Wieczorek** w asyście pomocniczego biskupa opolskiego **Pawła Stobrawy** dokonał aktu konsekracji nowej świątyni na osiedlu. We mszy świętej uczestniczyli również zaproszeni księża, siostry zakonne, władze miasta, poczty sztandarowe oraz wielka rzesza wiernych. Liturgia uroczystości była niezwykle bogata. Biskup ordynariusz w ołtarzu złożył relikwie św. Feliksa przekazane przez parafię św. Mikołaja, jako znak łączności ze wspólnotą, z której nowa parafia została wyodrębniona.

Na długie lata pamiątką również będzie złożony przez Przewodniczącego Rady Miejskiej **Jana Żebrowskiego** i Burmistrza Miasta **Wacława Kęskę** kielich mszalny - jako dar władz samorządowych wszystkich kadencji.

Oczywiście nie zabrakło także podziękowań tym wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do powstania tej świątyni.

Przypomnieć należy, że przez długie lata proboszcz parafii Św. Mikołaja - ks. prał. **Augustyn Duffek**



starał się o możliwość budowy kościoła w Pyskowicach. Po uzyskaniu odpowiednich zezwoleń i terenu, 22 września 1984 roku biskup Jan Wieczorek poświęcił krzyż i plac pod budowę. Parafia Nawrócenia św. Pawła Apostoła - której wzwanie nawiązuje do istniejącego w Pyskowicach w XIII wieku kościoła pw. św. Pawła - została utworzo-

na w 1991 roku, chociaż budowę kościoła wraz z zapleczem socjalno-katechetycznym rozpoczęto 6 lipca 1985 roku. Kamień węgielny pod budowę kościoła został poświęcony przez Papieża **Jana Pawła II** podczas jego pielgrzymki w 1983 roku na Górę Świętej Anny.

PIOTR DENISIEWICZ

